

PÉCEL VÁROS ÖNKORMÁNYZAT POLGÁRMESTERE

Ö/44 - 2/2025.

**Nyilvános ülésen tárgyalandó.
A határozati javaslat elfogadásához
minősített többség szükséges.
Név szerinti szavazást nem igényel.**

ELŐTERJESZTÉS a Képviselő-testület 2025. január 15-i rendkívüli ülésére

Tárgy: Javaslat a Pécel Kft.-vel megkötött fenntartói-támogatói megállapodás módosítására

Tisztelt Képviselő-testület!

A Pécel Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság (a továbbiakban: Pécel Kft.) Pécel Város Önkormányzata kizárólagos tulajdonában van. A Pécel Kft. fő tevékenységeként leginkább Pécel Város Önkormányzata településüzemeltetéssel kapcsolatos feladatait látja el. E feladatok ellátásának önkormányzati finanszírozása 2025. december 31. napjáig tartó időszakra megkötött fenntartói-támogató megállapodás keretében történik. E finanszírozási konstrukció a jogszabályban (2012/21/EU bizottsági határozat) előírt alábbi négy feltétel együttes teljesítése esetén valósítható meg:

- A támogatásban részesített félnek ténylegesen közszolgáltatásokat (közfeladatokat) kell ellátnia.
- Az ellentételezés kiszámításának alapjául szolgáló feltételeket tárgyilagossá és átlátható módon előzetesen kell megállapítani.
- Az ellentételezés nem haladhatja meg a közszolgáltatási kötelezettségek végrehajtása során felmerülő költségek egészben vagy részben való fedezéséhez szükséges mértéket, figyelemmel az érintett bevételekre és az észszerű nyereségre.
- A szükséges ellentételezés mértékét azon költségek elemzése alapján kell megállapítani, amelyek egy átlagos, jól vezetett és szükséges eszközökkel megfelelően felszerelt vállalkozásnál merülnek fel.

Amennyiben a négy feltétel együttesen nem teljesül, úgy az tiltott támogatásnak minősül és áfa fizetési kötelezettség terheli. Ennek érdekében a Pécel Kft.-vel megkötött fenntartói-támogatói megállapodásban rögzítésre került, hogy milyen közszolgáltatásokat (közfeladatokat) lát el a Pécel Kft. önkormányzatunk megbízásából. Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 3/A. § (1) bekezdése szerint közfeladatnak minősül a jogszabályban meghatározott állami vagy önkormányzati feladat. Azt, hogy mi minősül önkormányzati feladatnak a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) bekezdése állapítja meg. Az itt felsorolt feladatok közül a Pécel Kft. a következő feladatokat látja el, illetve fogja ellátni:

2. településüzemeltetés
5. környezet-egészségügy
- 6., 7., 8. (óvodai ellátás, kulturális szolgáltatás, nyilvános könyvtári ellátás, helyi közművelődési tevékenység, gyermekjóléti szolgáltatások és ellátások) pontok szerinti feladatokhoz kapcsolódó intézményüzemeltetési feladatok
11. helyi környezet- és természetvédelem, vízgazdálkodás, vízkárelhárítás
14. a kistermelők, ősternelők számára – jogszabályban meghatározott termékeik – értékesítési lehetőségeinek biztosítása.
18. helyi közösségi közlekedés biztosítása;

A fenntartói - támogatói megállapodást a helyi autóbuzsós közlekedés beindításához szükséges kiegészíteni, a személyszállítási szolgáltatásokról szóló 2012. évi XLI. törvény (a továbbiakban: Törvény) 25. § rendelkezései értelmében.

Javaslom a Képviselő-testület kérje fel a polgármestert, hogy készítse el a fenntartói – támogatói megállapodás módosítását úgy, hogy az tartalmazza a Törvény és az 1370/2007/EK rendelet szerinti tartalmi követelményeket, illetve hatalmazza fel az ilyen módon előkészített módosítás aláírására.

A Pécel Kft. felügyelőbizottsága a jelen előterjesztésben szereplő döntési javaslattal kapcsolatos írásos véleményét – az előterjesztés készítésének időpontjában - még nem alakította ki, ezért a felügyelőbizottság írásos véleménye később kerül csatolásra.

Fentiek alapján kérem a Képviselő-testületet, hogy a következő határozati javaslatot elfogadni szíveskedjen.

Határozati javaslat:

Pécel Város Önkormányzatának Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) úgy határoz, hogy a Pécel Város Önkormányzata és a Pécel Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság között létrejött fenntartói-támogatói megállapodást (a továbbiakban: megállapodás) közös megegyezéssel módosítani kívánja, annak érdekében, hogy a megállapodás a helyi autóbusz közlekedés beindítása érdekében tartalmazza a személyszállítási szolgáltatásról szóló 2012. évi XLI. törvény 25. §-ában és az 1370/2007/EK rendeletben előírt tartalmi követelményeket.


A Képviselő-testület felkéri a polgármestert, hogy döntéséről értesítse a Pécel Kft. ügyvezetőjét, valamint felkéri a polgármestert a megállapodás módosításának jelen határozat szerinti előkészítésére és felhatalmazza annak aláírására.


A Képviselő-testület felkéri a polgármestert, hogy a megállapodás módosításáról írásban számoljon be a Képviselő-testületnek, az aláírt megállapodás-módosítás beszámolóhoz való csatolásával.

Felelős: dr. Kővári Alexandra polgármester

Határidő: azonnal, a beszámolásra 2025. január 23.

Pécel, 2025. január 13.



dr. Kővári Alexandra
polgármester



Az előterjesztés mellékletei:

1. fenntartói-támogatói megállapodás
2. fenntartói-támogatói megállapodás módosítása (2024. december 12.)
3. az 1370/2007/EK rendelet
4. kivonat a 2012. évi XLI. törvényből
5. felügyelőbizottsági vélemény (később kerül csatolásra)

Az előterjesztést készítette:


Tóth László jegyző

Az előterjesztés megtárgyalásához – a jogszabályi előírásokon túl – tanácskozási joggal nem kívánok senkit meghívni.

1. MELLÉKLET

Önk/52/2022/159.

15978/1.

0/1-137/2022. 110

FENNTARTÓI - TÁMOGATÓI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről

Pécel Város Önkormányzata (székhely: 2119 Pécel, Kossuth tér 1. adószám: 15730538-2-13; KSH számjel: 15730538-8411-321-13; pénzforgalmi számlaszám: 10400494-50505156-57531006, képviseli: Horváth Tibor polgármester), a továbbiakban Támogató,

másrészről

Pécel Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság (székhely: 2119 Pécel Kossuth tér 1., adószám: 10804908-2-13, cégjegyzékszám: 13-09-066280, pénzforgalmi számlaszám: 11742331-20090467-00000000, képviseli: Farkas László ügyvezető), a továbbiakban: Támogatott

a továbbiakban együttesen **Szerződő Felek** között, az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. Előzmények

A Szerződő Felek rögzítik, hogy Támogatott a Támogató által került megalapításra és a Támogató 100 százalékos, azaz kizárólagos tulajdonában áll.

A Szerződő Felek rögzítik továbbá, hogy a jelen megállapodás megkötését a jogszabályban adott felhatalmazás alapján, a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 9. § (1) bekezdés j) pontja alapján közbeszerzési eljárás nem előzte meg, tekintettel arra, hogy a Támogatott bevételeinek legalább 80 %-a a Támogatótól érkezik.

A Szerződő Felek kijelentik, illetve rögzítik, hogy jelen megállapodás megfelel a 2012/21/EU Bizottság határozatában foglalt követelményeknek (a továbbiakban: határozat), a határozat (3) bekezdésében foglalt követelményrendszernek, amely biztosítja, hogy jelen megállapodás alapján nyújtott működési célú pénzeszköz átadás nem tartozik, illetve nem minősül az Európai Unió működéséről szóló szerződés 106. cikk (2) bekezdése, illetve 107. és 108. cikkben rögzített tiltott állami támogatásnak.

1.1. Szerződő Felek rögzítik, hogy Támogatott – Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény (a továbbiakban: Mötv.) 13. § (1) bekezdésében meghatározott - alább felsorolt – helyi önkormányzati kötelező feladatokat kizárólagosan látja el a Pécel Város közigazgatási területén lévő

a) önkormányzati tulajdonú és önkormányzati kezelésben lévő, valamint
b) állami vagy harmadik személy tulajdonában lévő, de az önkormányzat által kezelt ingatlanok, ingatlanrészek (a továbbiakban együttesen az a) és b) pont szerinti ingatlanok, ingatlanrészek: kezelendő ingatlanok), épületek és épületrészek, valamint utak és műtárgyak (a továbbiakban együttesen a kezelendő ingatlanok területén: kezelendő elemek) tekintetében, melyeket a megállapodás 1. melléklete (térkép és a Támogató mindenkor hatályos vagyronrendeletének melléklete) tartalmaz.

Az Mötv. 13. § (1) bekezdése által meghatározott feladatok közül a Támogatott tevékenysége a következőkre terjed ki:

2. településüzemeltetés (ezen belül a helyi közutak és tartozékainak kialakítása és fenntartása, közparkok és egyéb közterületek kialakítása és fenntartása, a Támogató által fenntartott költségvetési szerveknél, a Dr. Varga László Egészségháznál és a 2119 Pécel, Petőfi u. 1. (2295/1 hrsz.) alatt található orvosi rendelőnél, valamint a Támogató tulajdonában lévő, illetve a nem a Támogató tulajdonában, hanem más tulajdonában, de szerződés, megállapodás alapján a Támogató kezelésében lévő parkolók karban- és tisztántartása, síkosságmentesítése);
5. környezet-egészségügy (köztisztaság, települési környezet tisztaságának biztosítása, rovar- és rágszállóirtás);
- 6., 7., 8. pontok szerinti feladatokhoz kapcsolódó intézményüzemeltetési feladatok;
11. helyi környezet- és természetvédelem, vízgazdálkodás, vízkárelhárítás;

14. a kistermelők, őstermelők számára - jogszabályban meghatározott termékeik - értékesítési lehetőségeinek biztosítása, ideértve a hétvégi árusítás lehetőségét is (ezen belül piac üzemeltetése és karbantartása);

A feladatellátás költségeinek és észszerű nyereségnek az ellentételezése Támogató mindenkori tárgyévi költségvetési rendeletében kerül megállapításra. A Támogatott tárgyévét/üzleti évet követő beszámolója Támogató zárszámadásában (költségvetési beszámoló) külön döntést követően kerül jóváhagyásra.

A Támogatott által ellátott feladatok különösen:

- a) településüzemeltetés, így különösen:
- aa) a kezelendő ingatlanokon található növényzet gondozása, úgymint
 - a Támogató által fenntartott költségvetési szervek és a költségvetési szervek létesítésére kijelölt ingatlanokon, valamint a Dr. Varga László Egészségház és a 2119 Pécel, Petőfi u. 1. (2295/1 hrsz.) alatt található orvosi rendelő területén, továbbá ezen költségvetési szervek előtti kezelendő ingatlanokon a rendszeres (évente legalább négyszeri) fűnyírás, lombgyűjtés,
 - a parkok, közforgalmú játszóterek ingatlanain (évente legalább négyszeri) fűnyírás, lombgyűjtés,
 - a lenyírt fű, gallyak, nyesedék és egyéb képződő zöldhulladék elszállítása és lerakása,
 - ab) a kezelendő ingatlanokon lévő, a Magyar Közút Nonprofit Zrt. által kezelt útfelületeken kívüli utak kezelése, úgymint
 - útpályák (járda és vízelvezetés, valamint közlekedési lámpák nélkül),
 - műtárgyak (kiemelten az áttereszek, vízelvezető árkok és folyókák, kiépített parkolók stb., ide nem értve a hidakat),
 - úttartozékok (felfestések, útszegélyek, kezelendő elemek behajtói stb.), valamint az utak hordalék- és szennyeződésmntesítése, karban- és tisztántartása, kátyúzása, javítása, továbbá hóeltakarítása és síkosságmentesítése,
 - ac) a településen lévő valamennyi közterületi járda és azok tartozékai kátyúzása, javítása, karbantartása,
 - ad) a kezelendő ingatlanokon közlekedési táblák és jelzések és utcanévtáblák kihelyezése, karban- és tisztántartása, pótlása,
 - ae) a kezelendő ingatlanokon, valamint az önkormányzati fenntartású költségvetési szervek és ezen költségvetési szervek létesítésére kijelölt ingatlanokon, valamint a Dr. Varga László Egészségház és a 2119 Pécel, Petőfi u. 1. (2295/1 hrsz.) alatt található orvosi rendelő területén, továbbá ezen ingatlanok előtti járdákon hóeltakarítás, síkosságmentesítés,
 - af) a kezelendő ingatlanokon a köztárgyak, parktartozékok, játszóterek játékaik és egyéb műszaki elemei (kerítés, burkolatok stb.) takarítása és karbantartása,
 - ag) az állami és önkormányzati ünnepekre az önkormányzati épületek és közterületek fellobogózása, a lobogók javítása, tisztittatása és szükség szerinti cseréje,
 - ah) a település karácsonyi feldíszítése – kivéve a fénydekorációt -, majd a díszek eltávolítása, a díszek javítása, tisztítása és szükség szerinti cseréje
- b) környezet-egészségügy, így különösen
- ba) a kezelendő ingatlanokon gyommentesítés, virágültetési és –ápolási munkák elvégzése,
 - bb) a kezelendő ingatlanokon parlagfűmentesítés rendszeres, igény szerinti elvégzése,
 - bc) a ba) és bb) tevékenység során képződő zöldhulladék elszállítása és lerakása,
 - bd) a kezelendő ingatlanok rendszeres takarítása és szemétygyűjtés, valamint a hulladékgyűjtő edények rendszeres ürítése és tisztítása, karbantartása,
 - be) évente legalább kétszer a szúnyoggyérítés elvégzése,
- c) helyi környezet- és természetvédelem, vízgazdálkodás, vízkárelhárítás a kezelendő ingatlanokon, így különösen
- ca) kiépített felszíni csapadékvíz-elvezető árkok, csapadékvíz elvezetés műtárgyai és záportározók
 - a korábban elmaradt karbantartások miatti iszap- és lerakódásmentesítés elvégzése, ezt követően

- javítása, karbantartása, takarítása és hordalékmentesítése,
 - növényzetének kaszálása, gallyazása,
- cb) a város területén a kezelendő ingatlanokon található záportározók karbantartása, növényzetének a gondozása,
- cc) a települési élővizek gondozása, úgymint a Lélek-patak ingatlanának rendben- és karbantartása az 1,2 km szelvénytől (nem része a feladatellátásnak a Rákos-pataktól a Szent Imre körüti hídig tartó szakasz) és a Csunya árok teljes hossza ingatlanának rendben- és karbantartása (nem része a feladatellátásnak a Rákos-patak, a Csunya-tó, a Horgásztavak kezelése vagy kezelésének bármilyen része),
- cd) a kezelendő ingatlanokon a locsolórendszerek, ivó- és szökőkutak karbantartása és üzemeltetése,
- d) a kistermelők, őstermelők számára értékesítési lehetőségek biztosítása, ennek keretében, illetve ezenkívül a péceli piac teljes körű üzemeltetése, amely kiterjed
- az árusító helyek számozására, a tájékoztató táblák kihelyezésére és fenntartására,
 - az elárusítókról szóló nyilvántartások vezetésére,
 - a rendszeres és a szükség szerint egyedi takarítás, fertőtlenítés elvégzésére,
 - a piac energiaellátásának biztosítására,
 - az illemhely nyitva tartására és kezelésére,
 - hulladékgyűjtés és elszállítás megszervezésére,
 - a műszaki feltételek megteremtésére és folyamatos fenntartására,
 - a csapadékvíz elvezetés biztosítására,
 - a piaci behajtási rend ellenőrzésére és fenntartására,
 - a díjak beszedésére és a költségek finanszírozására,
 - a piacfelügyelő alkalmazására,
- e) helyi közösségi közlekedés biztosítása keretében a helyi buszjáratok megállóinak (várakozó terület, esőbeálló, táblaoszlopok) kialakítása, karban-, tisztán- és rendbentartása, síkosságmentesítése,
- f) intézményüzemeltetési feladatok ellátása
- fa) a Támogató által fenntartott költségvetési szervezetben, a Dr. Varga László Egészségházban, valamint a 2119 Pécel, Petőfi u. 1. (2295/1 hrsz.) alatt található orvosi rendelő területén a karbantartási feladatok,
- fb) a Dr. Varga László Egészségházban és a 2119 Pécel, Petőfi u. 1. (2295/1 hrsz.) alatt található orvosi rendelőben a takarítási feladatok,
- g) a városi rendezvényekkel kapcsolatos szállítási, anyagmozgatási feladatok.

1.2. Jelen megállapodás célja a Támogatottnak nyújtandó támogatás meghatározása, továbbá a Támogató fentiekben meghatározott feladatainak elvégzésében a Támogatott közreműködésének megállapítása. A támogatás, működési célú pénzeszközátadás formájában történik.

2. A megállapodás hatálya

Jelen megállapodás határozott időre, 2023. január 01. napjától 2024. december 31. napjáig szól.

3. A megállapodásban foglalt feladatok ellátásának személyi és tárgyi feltételei

3.1. Tárgyi feltételek:

3.1.1. Támogató a jelen megállapodás 1. pontjának 1.1. pontjában meghatározott feladatok eredményes ellátásához szükséges ingatlant vagyongazdálkodási szerződésben a meghatározott feltételekkel biztosítja.

3.1.2. Támogató a jelen megállapodás 1. pontjának 1.1. pontjában meghatározott feladatok eredményes ellátása érdekében a megállapodásban meghatározott időtartamra a feladatok eredményes ellátásához szükséges ingó vagyontárgyakat a Támogatott ingyenes használatába adja, melynek részleteit Felek külön szerződésben rögzítik.

3.1.3. Szerződő Felek rögzítik, hogy 3.1.2. pontban rögzített vagyon birtokba bocsátása jelen megállapodás aláírását megelőzően megtörtént.

3.1.4. Az ingyenes használatba adott ingó vagyontárgyak és a vagyonkezelésbe adott ingatlan a jelen megállapodás megszűnésével a Támogatónak visszajárnak, azok nem kerülnek a Támogatott tulajdonába. Azok selejtezéséről, hasznosításáról, valamint elidegenítéséről a Támogató mint tulajdonos jogosult dönteni.

3.1.5. A Támogatott köteles az önkormányzati vagyon nyilvántartására vonatkozó előírásoknak megfelelően az adatszolgáltatási és nyilvántartási kötelezettségének eleget tenni, valamint felel az adatok hitelességéért és naprakész állapotáért.

3.1.6. A Támogatott köteles a használatában, vagyonkezelésében lévő vagyonnal folyamatosan elszámolni a hatályos önkormányzati vagyonrendelet, a számviteli törvény, valamint az önkormányzati vagyon nyilvántartására vonatkozó szabályok szerint. A Támogatott az önkormányzati vagyon tárgyairól elkülönített nyilvántartást köteles vezetni, amely tételesen tartalmazza ezen eszközök könyv szerinti bruttó és nettó értékét, az elszámolt amortizáció összegét, az azokban bekövetkezett változásokat, illetve az elszámolt amortizációs és egyéb költségeket.

3.1.7. A Támogatott a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény (a továbbiakban: Nvtv.) 11. § (11) bekezdése alapján vállalja, hogy

a) a hasznosításra vonatkozó szerződésben előírt beszámolási, nyilvántartási, adatszolgáltatási kötelezettségeket teljesíti,

b) az átengedett nemzeti vagyont a szerződési előírásoknak és a tulajdonosi rendelkezéseknek, valamint a meghatározott hasznosítási célnak megfelelően használja,

c) a hasznosításban átlátható szervezetként vesz részt.

3.2. Pénzügyi feltételek

3.2.1. Szerződő Felek rögzítik, hogy a Támogató által nyújtott támogatási összeget a Támogatott – mint gazdasági társaság – kizárólag közszolgáltatási feladatainak ellátására, valamint működésének, fenntartásának, ráfordításai ellentételezésére, működési költségek finanszírozására adja. A támogatást az 1.1. pontban felsorolt, az éves feladat-ellátási tervben meghatározott mértékben és mennyiségben végzett tevékenységekre figyelemmel nyújtja a Támogató. Támogatott az éves feladat-ellátási tervét minden tárgyévvel megelőző év november 10. napjáig köteles benyújtani a Támogató részére.

Vis maior esetekben, valamint az egyedi megrendelésre végzett, akár az 1.1. pontban megjelölt tevékenységeket Támogatott számla ellenében, előre kialakított áron nyújtja a Támogató részére.

3.2.2. Szerződő Felek rögzítik, hogy a támogatási összeget a Támogató működési céllal adja a Támogatott részére.

3.2.3. Támogató az adott évre (tárgyév) vonatkozó támogatás összegét havonta, minden hónap 10. napjáig 1/12 részarányban átutalással bocsátja a Támogatott OTP Bank Nyrt.-nél vezetett 11742331-20090467-00000000 számú bankszámlájára, azzal a feltétellel, hogy Támogatott a jelen megállapodás 4. pont 4.5. alpontja szerinti adatszolgáltatási kötelezettségének eleget tett és abból megállapítható, hogy a Támogatott a részére korábban nyújtott támogatásokat a jelen megállapodásban foglaltak szerint használta fel.

3.2.4. A Támogató tárgyévi költségvetési rendeletének elfogadásáig a Támogató a mindenkori átmeneti finanszírozásról és gazdálkodásról szóló rendeletben foglaltak szerint, ennek hiányában a tárgyévvel megelőző évre megállapított eredeti előirányzatnak a tartós kötelezettségvállalással növelt időarányos részét utalja a Támogatott számára, azzal, hogy az átmeneti finanszírozás a tárgyévi elfogadott költségvetés szerinti támogatásba beszámít.

3.2.5. A Támogatott tárgyévvel vonatkozó önkormányzati költségvetési támogatás összegéről a Támogató az éves költségvetési rendelet elfogadását követő 5 munkanapon belül írásban értesítést küld a Támogatott részére.

4. A támogatás felhasználásának szabályai, beszámolás, a megállapodás teljesítésének ellenőrzése

4.1. jelen megállapodás tárgyát képező, a 3.2.3. pontban rögzített támogatást Támogatott az 1.1. pontban meghatározott feladatok ellátására, illetve azok működési kiadásaira (személyi juttatások, munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó, egyéb működési kiadások) fordíthatja.

4.2. A Támogatott köteles üzleti tervet készíteni és azt a felügyelőbizottság határozatával együtt a tárgyév március 10. napjáig a Támogató részére benyújtani. Az üzleti terv elfogadásáról Pécel Város Önkormányzatának Képviselő-testülete dönt.

A Támogatott éves feladat-ellátási tervében, üzleti tervében előirányzott összegek közötti, a Támogatott ügyvezetője által írásban kezdeményezett, 1 millió forintot el nem érő összegű átcsoportosításokat a Támogató polgármestere, az 1 millió forintot elérő vagy azt meghaladó összegű átcsoportosításokat a Támogató Képviselő-testülete engedélyezi.

4.3. A Támogatott a tárgyévet követő év május 10. napjáig köteles a tárgyévre vonatkozó mérlegbeszámolóját – a felügyelőbizottság határozataival együtt – a Támogató részére benyújtani. Annak elfogadásáról a Támogató Képviselő-testülete dönt.

4.4. A Támogató jogosult ellenőrizni a jelen megállapodás 1.1. pontjában felsorolt feladatok teljesítését, az önkormányzati vagyonnal való gazdálkodás biztonságát, eredményességét – különös tekintettel az üzemeltetési, karbantartási, fenntartási feladatok elvégzésére -, valamint a Támogatottat terhelő egyéb kötelezettségek rendszeres és folyamatos betartását.

4.5. A Támogató ellenőrzési jogosítványai gyakorlása érdekében a Támogatott negyedévente, a tárgynegyedévet követő második hónap 5. napjáig köteles működésének és gazdálkodásának egészéről adatszolgáltatást teljesíteni a Támogató részére, a jelen megállapodás és annak 2. melléklete szerinti tartalommal. Az adatszolgáltatás elfogadásáról a Támogató polgármestere dönt. Amennyiben ezen kötelezettségének a Támogatott nem tesz eleget, vagy eleget tesz, de abból az tűnik ki, hogy a Támogatott a támogatást kimutathatóan nem a jelen megállapodásban vállalt feladat ellátására, illetve a felhasználási kööttséggel biztosított támogatástól eltérően használta fel, úgy a Támogató jogosult a további támogatás folyósítását felfüggeszteni. A támogatás folyósításának felfüggesztéséről a Támogató polgármestere dönt.

4.6. A kötelezettségvállalásokról a Támogatott az alábbi tartalmi elemekkel köteles tájékoztatást írásban küldeni a 4.5. pont szerinti határidőre, ügyvezetői teljességi nyilatkozattal együtt:

- az 1 millió Ft-ot elérő vagy meghaladó összegű kötelezettségvállalások (szerződés, megrendelő) eredetivel megegyező hitelesített másolata,
- az 1 millió Ft-ot el nem érő kötelezettségvállalások esetében írásos kimutatás (címezett, jogcím, összeg, várható teljesítés és fizetési ütemezés várható dátuma szerinti bontásban)
- valamennyi munkaügyi intézkedésről tételes tájékoztatás (kivéve a szabadságoltatás és a már meglévő munkaszerződések, megbízási szerződések szerinti munkabérek, megbízási díjak utalására vonatkozó intézkedések).

A tájékoztatási kötelezettség a tárgynegyedév 1. napjától a tárgynegyedév utolsó napjáig terjedő időszakra vonatkozik.

Támogatott köteles az odaítélést követő 10 pénzügyi évig megőrizni a Támogatótól jelen megállapodás keretében kapott támogatással és a támogatás felhasználásával kapcsolatban keletkezett valamennyi iratot, bizonylatot.

5. Szerződő Felek jogai és kötelezettségei

5.1. A Támogatott a pénzügyi egyensúly fenntartása érdekében köteles törekedni a nettó forgótőke állományának növelésére, az árbevétel arányos jövedelmezőség javítására, a tőkearányos jövedelmezőség javítására, valamint a hosszú távú pénzügyi biztonság megtartására.

5.2. A Támogatott köteles haladéktalanul tájékoztatni a Támogatót, ha:

- ellene csőd- vagy felszámolási eljárás indul,
- végelszámolási eljárás kezdeményezésére, vagy a jogutód nélküli megszüntetésre irányuló bírósági vagy hatósági intézkedésre kerül sor,
- 3 hónapnál régebbi szállítói vagy köztartozása van,
- ellene végrehajtási eljárás indul.

5.3. A Támogatott kötelezettséget vállal a jelen megállapodás tárgyát képező ingóvagyon tekintetében teljes körű víz-, tűz-, elemi és személyi kár, valamint katasztrófa kockázatokra szóló vagyombiztosítási szerződés megkötésére, melynek kedvezményezettje a Támogató. A Támogatott a vagyombiztosítási szerződés megkötéséről, a megkötést követő 8 napon belül köteles írásban értesíteni a Támogatót.

5.4. A Támogatott kötelezettséget vállal arra, hogy a Támogatótól kapott támogatást könyvviteli nyilvántartásaiban a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény (a továbbiakban: Szt. vagy számviteli törvény) alapján elkülönítetten tartja nyilván.

5.4.1. A Támogatott kötelezettséget vállal továbbá arra, hogy az 5.4. pontban megjelölt elkülönített nyilvántartásokat a Támogatott által ellátott 1.1. pontban részletezett feladatok szerint is megbontja, elkülönítetten vezeti.

5.4.2. A Támogatott által harmadik fél részére ellátott szolgáltatásokkal kapcsolatos tevékenységét alátámasztó nyilvántartásokat és pénzügyi dokumentációt az 5. pont 5.4.1.pontjában rögzítettektől is elkülönítetten vezeti.

5.5. A Támogatott kötelezettséget vállal arra, hogy a köztulajdonban álló gazdasági társaságok takarékosabb működéséről szóló 2009. évi CXXII. törvény 2. § (1) bekezdése alapján a közzététel időpontjában fennálló adatok alapján közzéteszi a vezető tisztségviselők, a felügyelőbizottsági tagok, a munka törvénykönyvéről szóló 2012. évi I. törvény (a továbbiakban: Mt.) 208. §-a szerint vezető állású munkavállalók, valamint az önállóan cégjegyzésre vagy a bankszámla feletti rendelkezésre jogosult munkavállalók

a) nevét,

b) tisztségét vagy munkakörét,

c) munkaviszonyban álló személy esetében

ca) a munkavállaló részére a munkaviszonya alapján közvetlenül vagy közvetve nyújtott pénzbeli juttatásokat, ezen belül külön feltüntetve alapbérét, egyéb időbérét, teljesítménybérét, valamint az időbért megalapozó időtartamot, illetve a teljesítménybért megalapozó teljesítménykövetelményeket,

cb) az Mt., kollektív szerződés, illetve a munkaszerződés alapján járó mértéket, megjelölve a munkavállalóra irányadó végkielégítés, illetve felmondási idő időtartamát,

cc) az Mt. 228. §-a alapján kikötött időtartamot és a kötelezettség vállalásának ellenértékét,

d) a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) szerinti jogviszony, valamint a felügyelőbizottsági tagok esetén

da) a megbízási díjat,

db) a megbízási díjon felüli egyéb járandóságokat,

dc) a jogviszony megszűnése esetén járó pénzbeli juttatásokat.

5.6. A Támogatott kötelezettséget vállal továbbá arra, hogy a közzététel időpontjában fennálló adatok alapján gondoskodik a pénzeszközei felhasználásával, a gazdasági társaság vagyონával történő gazdálkodással összefüggő – a közbeszerzési eljárás értékhatárát elérő vagy azt meghaladó értékű - árubeszerzésre, építési beruházásra, szolgáltatás megrendelésre, vagyoneértékesítésre, vagyonhasznosításra, vagyon vagy vagyoni értékű jog átadására, valamint koncesszióba adásra vonatkozó szerződések megnevezésének (típusának), tárgyának, a szerződést kötő felek nevének, a szerződés értékének, határozott időre kötött szerződés esetében annak időtartamára vonatkozó adatoknak, valamint az említett adatok változásainak közzétehetővé tételéről.

5.6.1. A Szerződő Felek rögzítik, hogy a Támogatott az 5.6. pontban rögzített esetekben a saját szabályzatai szerint jár el.

5.7. A Támogatott kötelezettséget vállal arra, hogy beszerzései kapcsán kiemelt figyelmet fordít a mindenkor hatályos Kbt. rendelkezéseire, és amennyiben az éves üzleti terv elkészítése során előreláthatóan valamely beszerzése vagy beszerzései, melyeket egybeszámitási kötelezettség terhel, és az/azok az adott évi közbeszerzési értékhatárokat eléri(k) – bejelentkezik a Közbeszerzési Hatóság által vezetett ajánlatkérői nyilvántartásba, és közbeszerzési eljárást folytat le.

5.8. A Támogatott köteles gazdálkodását a tőle elvárható gondossággal, a költséghatékonyságot szem előtt tartva folytatni, különösen:

- a Támogatott nem folytathat összességében veszteséges egyéb tevékenységet;

- a Támogatott egyéb tevékenysége nem veszélyeztetheti a közszolgáltatási, közfeladat-ellátási tevékenységét, ugyanakkor a Támogatott törekszik a rendelkezésére álló személyi állomány és eszközök minél teljesebb hatékony kihasználására;

- a ráfordítások meghatározása az 1.1. pontban rögzített feladatok szakszerű elvégzéséhez szükséges költségek vonatkozásában meghatározott szükségszerű költségelemek alapján történik.

5.9. A Támogatott jogosult arra, hogy az 1.1. pontban meghatározott tevékenységek teljesítése érdekében – a jogszabályok rendelkezéseinek figyelembevételével – indokolt és 2.000.000 Ft értékhatárt

el nem érő esetben előzetesen polgármesteri, illetve 2.000.000 Ft értékhatárt elérő esetben képviselő-testületi jóváhagyást követően egy vagy több közreműködőt vegyen igénybe.

5.9.1. A Támogatott és a közreműködők közötti szerződések rendelkezései nem lehetnek ellentétesek a jelen megállapodásban foglaltakkal.

5.9.2. Támogatott a közreműködő teljesítéséért úgy felel, mintha saját maga teljesített volna.

5.10. Támogatott jelen megállapodás aláírásával kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdés 1. pont a) alpontja szerinti átlátható szervezetnek minősül.

Támogatott jelen megállapodás aláírásával kijelenti, hogy a jelen nyilatkozatban foglaltak változása esetén a változásról haladéktalanul köteles a Támogató kötelezettségvállalóját írásban tájékoztatni.

Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy amennyiben a nyilatkozata valótlan tartalmú, úgy a Támogató kötelezettségvállalója a megállapodást felmondhatja, ha pedig a megállapodás teljesítésére még nem került sor, a megállapodástól elállhat.

6. A megállapodásból eredő kötelezettségek megszegésének következményei és a megállapodás megszűnése

6.1. A jelen megállapodás megszűnik, amennyiben az 1.1. pont szerinti közfeladatokat a Támogató tekintetében már nem a Támogatott látja el.

6.2. A jelen megállapodásban foglalt kötelezettségek súlyos megsértése esetén a másik fél jogosult a megállapodást azonnali hatállyal felmondani.

6.2.1. A megállapodás a Támogatott általi súlyos megsértésnek minősül, különösen, ha:

a) a támogatást kimutathatóan nem a jelen megállapodásban vállalt feladat ellátására, illetve a támogatási céltől eltérően használja fel,

b) valamely, az 1.1. pontban szereplő feladatot nem látja el,

c) a mutatószámok vonatkozásában vagy a jelen megállapodás szakmai, pénzügyi tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis adatot szolgáltat, vagy ilyen nyilatkozatot tesz, különösen, ha ezáltal jogosulatlanul vesz igénybe támogatást,

d) ha tájékoztatási, adatszolgáltatási kötelezettségének nem, vagy számottevő (30 napot meghaladó) késedelemmel tesz eleget, vagy a késedelmet előidézti.

6.2.2. A megállapodás Támogató általi súlyos megsértésnek minősül, ha a jelen megállapodás 3.2.3. alpontja szerinti összeget a Támogató nem vagy csak jelentős (60 napot meghaladó) késedelemmel bocsátja a Támogatott rendelkezésére.

6.3. Jelen megállapodás megszűnése esetén a Támogatott köteles a megszűnés napjáig a Támogató által nyújtott pénzbeli támogatással a megszűnést követő 8 napon belül elszámolni, és a támogatás fel nem használt részét az elszámolás Támogató általi elfogadását követő 8 napon belül a Támogató 10400494-50505156-57531006 számú számlájára visszafizetni. Az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (Ávr.) 84. § (1) bekezdés c) pontja alapján azt Támogató a visszafizetésre nyújtandó biztosíték kikötésétől eltekint.

6.4. A jelen megállapodásban foglaltak teljesítését a Támogató megtagadhatja, hogyha bizonyítja, hogy annak megkötése után akár ő, akár a Támogatott körülményeiben olyan lényeges változás állt be, hogy a megállapodásban foglaltak teljesítése tőle nem várható el, továbbá ha a megállapodás megkötése után olyan körülmények következtek be, amely miatt azonnali hatályú felmondásnak van helye.

7. Kapcsolattartás

7.1. A jelen megállapodás alapján megteendő vagy megtehető minden értesítést, kérést, kérelmet, lemondó nyilatkozatot és egyéb nyilatkozatot írásban kell megtenni, és az érintett Félnek az alábbiakban megadott címére kell kézbesíteni személyesen, ajánlott tértivevényes postai küldemény, kereskedelmi futárszolgálat, fax útján és kézbesítettnek kell tekinteni:

- ha azt személyesen kézbesítik, a címzett által aláírt átvételi elismervényen szereplő napon,

- ha azt ajánlott/tértivevényes küldeményként küldik, a postai átvételi igazoláson szereplő napon, illetve a kézbesítés megkísérlésének napján, ha a címzett az átvételt megtagadta, sikertelen kézbesítés esetén pedig, ha a kézbesítés azért volt eredménytelen, mert a címzett az iratot nem vette át (az „nem kereste” jelzéssel érkezett vissza), a postai kézbesítés második megkísérlésének napját követő ötödik (5.) munkanapon,

- az értesítést futárral vagy csomagszolgálattal küldték, és a futár vagy csomagszolgálat a kézbesített leveleket nyilvántartja, a nyilvántartásban szereplő napon.

7.2. A Felek értesítési címei a következők:

A Támogató vonatkozásában:

Értesítési cím: 2119 Pécel, Kossuth tér 1.

E-mail: hivatal@pecel.hu

A Támogatott vonatkozásában:

Értesítési cím: 2119 Pécel, Kossuth Lajos utca 18.

E-mail: varosuzemeltetes.pecel@gmail.com

Felek megállapodnak, hogy egymással a kapcsolatot az alábbiakban megjelölt kapcsolattartóik útján tartják:

Támogató:

Felelős műszaki kapcsolattartó: Mihályné Zana Nikolett mb. műszaki és beruházási irodavezető

Tel.: +36/28/452-751/2130 mellék

E-mail: zana.nikolett@pecel.hu,

Felelős pénzügyi kapcsolattartó: Szabó Attila adó- és pénzügyi irodavezető

Tel.: +36/20/801-2716

E-mail: szabo.attila@pecel.hu,

Támogatott:

Farkas László ügyvezető

Tel.: +36/20/610-2586

E-mail: ugyvezeto@pecelkft.hu

A kapcsolattartó személyében bekövetkezett változásról Szerződő Felek egymást haladéktalanul, de legkésőbb a változást követő 8 napon belül írásban tájékoztatják.

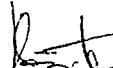
8. Záró rendelkezések

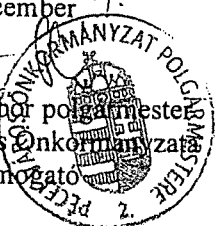
8.1. Jelen megállapodás Pécel Város Önkormányzatának Képviselő-testülete döntését követően, a megállapodás aláírása után, a 2. pont szerint lép hatályba. Jelen megállapodást Pécel Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a 283/2022. (X. 27.) Kt. határozatával fogadta el.

8.2. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Ptk., az Mötvt., a Nvtvt., az Szt., az Európai Unió működéséről szóló szerződés 106. cikke (2) bekezdésének az általános gazdasági érdekű szolgáltatások nyújtásával megbízott egyes vállalkozások javára közszolgáltatás ellentételezése formájában nyújtott állami támogatásra való alkalmazásáról szóló 2012/21/EU bizottsági határozat, valamint a Támogató mindenkor hatályos költségvetési rendelete, és más kapcsolódó jogszabályok rendelkezései megfelelően irányadóak.

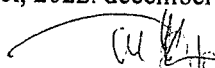
8.3. A megállapodás 5 egyező példányban készült, melyet a Szerződő Felek képviselői elolvasás után mint akaratukkal minden megegyezőt jóváhagyólag aláírtak.

Pécel, 2022. december 7.


Horváth Tibor polgármester
Pécel Város Önkormányzata
Támogató



Pécel, 2022. december 7.


Farkas László ügyvezető
Pécel Kft. Pécel, Kossuth tér 1.
Támogatott

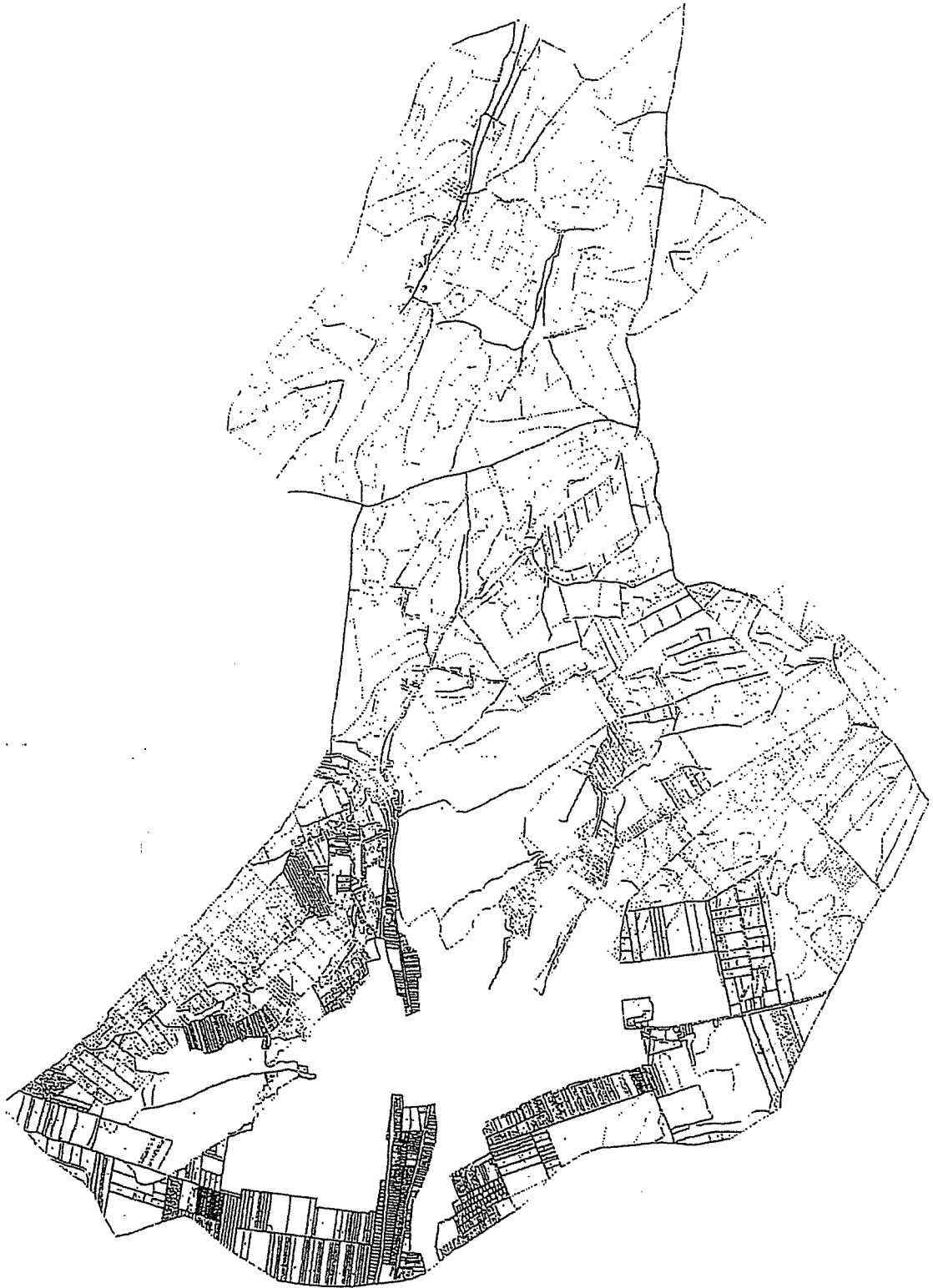
Pénzügyi ellenjegyzés:

Pécel, 2022. december 7.

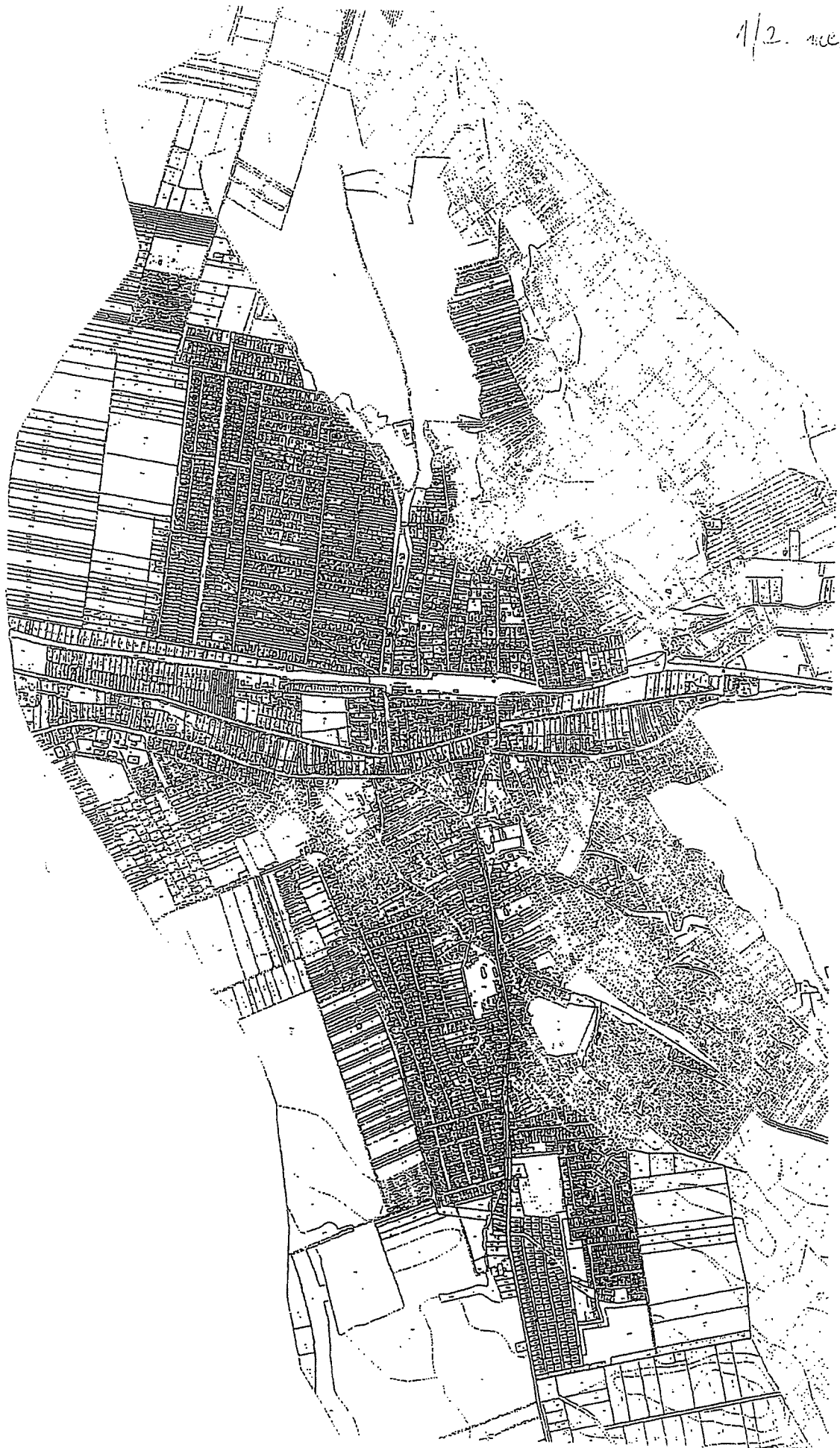

Szabó Attila

adó- és pénzügyi irodavezető

1/1 melleilet



1/2. melléklet



megkötésének dátuma							

II. Az éves jelentés tartalmára vonatkozó előírások

A megállapodásban meghatározottak alapján a Támogatott év végén jelentést készít, melyben bemutatja az elvégzett tevékenységek/közszolgáltatások teljesítményének alakulását, és az azáltal elért pénzügyi eredményt. Az éves jelentésnek mind számszerű adatot, mind szöveges magyarázó részt tartalmaznia kell a negyedéves jelentésnél meghatározottak szerint.

III. Az üzleti terv felépítésére vonatkozó kötelező előírások

Az éves üzleti terv elfogadását megelőzően:

- elfogadott feladat-ellátási, karbantartási és felújítási tervvel kell rendelkezni,
- elfogadott tevékenységre, feladatra lebontott önköltségszámítással kell rendelkezni,
- a külsős szerződéssel ellátott feladatokat értékhatár szerinti bemutatása, indokolása

1.

Bevezető (a gazdasági társaság főbb paraméterei alapító okirat szerint)

2.

Összefoglalás (vezetői összefoglaló a feladat-ellátási terv teljesíthetőségéről rövid tömör értékelés)

3.

Helyzetelemzés (piaci és gazdasági helyzet bemutatása)

4.

Gazdálkodás főbb adatai (létszám és tevékenység bemutatása, tagozódása stb., átadott feladatokra szánt támogatás/bármely ráfordítás szembeállítás, azaz FIFO alkalmazása kizárt)

5.

Pénzügyi üzleti terv (önköltség, elfogadott feladat-ellátási, üzleti terv, észszerű nyereségkalkuláció bemutatása).

6.

Melléklet (alátámasztó dokumentáció), kimutatások

Kimutatások:

Adatszolgáltató:

Pécel Kft.

Adatszolgáltatási időszak:

..... (év) (negyedév)

Megnevezés		Résztevékenységek (üzletágak) adatai				
Ellátott feladatok (Önkormányzat/Támogató megbízásából) TEÁOR kódja	Ellátott feladat (Önkormányzat/Támogató megbízásából) megnevezése					
Ellátott feladat Mőtv. 13. § (1) bekezdés pontja alapján kötelező feladat (átadott /átruházott)						
Ellátott feladat Önkormányzat (Támogató) határozata / rendelete alapján (önként vállalt)						
Ellátott feladat harmadik féllel kötött szerződés alapján (vállalkozói tevékenység)						

FENNTARTÓI - TÁMOGATÓI MEGÁLLAPODÁS MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről

Pécel Város Önkormányzata (székhely: 2119 Pécel, Kossuth tér 1. adószám: 15730538-2-13; KSH számjel: 15730538-8411-321-13; pénzforgalmi számlaszám: 10400494-50505156-57531006, képviseli: dr. Kővári Alexandra polgármester), a továbbiakban Támogató,

másrészről

Pécel Üzemeltető Korlátolt Felelősségű Társaság (székhely: 2119 Pécel Kossuth tér 1., adószám: 10804908-2-13, cégjegyzékszám: 13-09-066280, pénzforgalmi számlaszám: 11742331-20090467-00000000, képviseli: Kiss László ügyvezető), a továbbiakban: Támogatott

a továbbiakban együttesen **Szerződő Felek** között, az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

Szerződő Felek megállapítják, hogy közöttük 2022. december 7. napján fenntartói-támogatói megállapodás (a továbbiakban: megállapodás) jött létre a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 13. § (1) bekezdésében meghatározott – a megállapodásban felsorolt – helyi önkormányzati kötelező feladatok Pécel Város közigazgatási területén való kizárólagos ellátására.

Szerződő Felek a megállapodást közös megegyezéssel az alábbiak szerint módosítják:

1. A megállapodás 1. pont 1.1. alpontjának „Az Möt. 13. § (1) bekezdése által meghatározott feladatok közül a Támogatott tevékenysége a következőkre terjed ki.” szövegrészához tartozó szöveg kiegészül a következő szöveggel:

„18. helyi közösségi közlekedés biztosítása”

2. A megállapodás 1. pont 1.1. alpontjának „A Támogatott által ellátott feladatok különösen:” szövegrészához tartozó szöveg kiegészül a következő szöveggel:

„h) 4931 Városi, elővárosi szárazföldi személyszállítás (autóbusz)”

3. A megállapodás 2. pontja szerinti időbeni hatályát Szerződő Felek 2025. december 31. napjáig meghosszabbítják.

A megállapodás 2. pontjában

a „Jelen megállapodás határozott időre, 2023. január 01. napjától 2024. december 31. napjáig szól.”

szövegrész helyébe

a „Jelen megállapodás határozott időre, 2023. január 1. napjától 2025. december 31. napjáig szól.”

szöveg lép.

4. A megállapodás 7. pont 7.2. alpontjában

„A Támogatott vonatkozásában:

Értesítési cím: 2119 Pécel, Kossuth Lajos utca 18.

E-mail: varosuzemeltetes.pecel@gmail.com”

szövegrész helyébe az

„A Támogatott vonatkozásában:

Értesítési cím: 2119 Pécel, Kossuth Lajos utca 18.

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 1370/2007/EK RENDELETE

(2007. október 23.)

a vasúti és közúti személyszállítási közszolgáltatásról, valamint az 1191/69/EGK és az 1107/70/EGK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 71. és 89. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽¹⁾,

tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére ⁽²⁾,

a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően ⁽³⁾,

mivel:

(1) A Szerződés 16. cikke megerősíti az általános gazdasági érdekű szolgáltatásoknak az Unió közös értékrendjében elfoglalt helyét.

(2) A Szerződés 86. cikkének (2) bekezdése meghatározza, hogy az általános gazdasági érdekű szolgáltatások működtetésével megbízott vállalkozások olyan mértékben tartoznak a Szerződés szabályai, különösen a versenyszabályok hatálya alá, amennyiben ezek alkalmazása nem akadályozza, jogilag vagy ténylegesen, a rájuk bízott sajátos feladatok végrehajtását.

⁽¹⁾ HL C 195., 2006.8.18., 20. o.

⁽²⁾ HL C 192., 2006.8.16., 1. o.

⁽³⁾ Az Európai Parlament 2001. november 14-i véleménye (HL C 140. E, 2002.6.13., 262. o.) és a Tanács 2006. december 11-i közös álláspontja (HL C 70. E, 2007.3.27., 1. o.) és az Európai Parlament 2007. május 10-i álláspontja. A Tanács 2007. szeptember 18-i határozata.

(3) A Szerződés 73. cikke különös szabálynak minősül a 86. cikk (2) bekezdéséhez képest. A szárazföldi közlekedési ágazat közszolgáltatási kötelezettségeinek ellentételezéseire alkalmazandó szabályokat állapít meg.

(4) A Bizottság „Európai közlekedéspolitiká 2010-re: ideje dönteni” című, 2001. szeptember 12-i fehér könyvének fő célja biztonságos, hatékony és magas színvonalú személyszállítási szolgáltatások biztosítása a személyszállítási közszolgáltatások átláthatóságát és teljesítményét is biztosító szabályozott verseny révén, figyelemmel a szociális, környezeti és területfejlesztési szempontokra, vagy azzal a céllal, hogy az utasok egyes csoportjai, például a nyugdíjasok részére különleges díjszabási feltételeket nyújtsanak, és kiküszöböljék a különböző tagállamokból származó közlekedési vállalkozások közötti azon különbségeket, amelyek alapvetően torzíthatják a versenyt.

(5) Jelenleg számos, általános gazdasági érdekű szükségletet kielégítő országos személyszállítási szolgáltatás nem működtethető kereskedelmi alapon. A tagállamok illetékes hatóságainak képesnek kell lenniük arra, hogy e szolgáltatások nyújtásának biztosítása érdekében intézkedéseket hozzanak. A személyszállítási közszolgáltatások nyújtásának biztosítása érdekében általuk alkalmazható mechanizmusok a következőket foglalják magukba: kizárólagos jogok biztosítása a közszolgáltatók részére, pénzügyi ellentételezések juttatása a közszolgáltatók részére és a valamennyi szolgáltatóra alkalmazandó, a közszolgáltatás működtetésére vonatkozó általános szabályok meghatározása. Amennyiben a tagállamok e rendelettel összhangban úgy döntenek, hogy bizonyos általános szabályokat kizárnak a rendelet hatálya alól, az állami támogatásokra vonatkozó általános szabályokat kell alkalmazni.

- (6) Számos tagállam vezetett be olyan jogszabályokat, amelyek legalább a tömegközlekedési piac egy része tekintetében kizárólagos jogok és közszolgáltatási szerződések odaítélését írják elő, átlátható és tisztességes szerződés-odaítélési eljárások alapján. Ennek eredményeként a tagállamok közötti kereskedelem jelentős fejlődésen ment keresztül, és jelenleg több közszolgáltató egynél több tagállamban nyújt személyszállítási közszolgáltatásokat. A nemzeti jogszabályok alakulása azonban eltérő eljárások alkalmazásához vezetett, és a közszolgáltatók jogai, valamint az illetékes hatóságok kötelezettségei tekintetében jobbizonytalanságot eredményezett. A vasúti, közúti és belvízi közlekedési közszolgáltatás fogalmában benne rejlő kötelezettségek terén a tagállamok tevékenységéről szóló, 1969. június 26-i 1191/69/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ nem terjed ki a közszolgáltatási szerződések odaítélésének a Közösségben folytatott módjára, és különösen nem érinti azt, hogy milyen körülmények között kötelező a versenyztetési eljárás. Ezért naprakereszé kell tenni a közösségi jogi keretet.
- (7) Az elvégzett tanulmányok és a tömegközlekedési ágazatban a versenyt több éve bevezető tagállamok tapasztalata azt mutatja, hogy – megfelelő védintézkedésekkel – a szolgáltatók közötti szabályozott verseny bevezetése lehetővé teszi a vonzóbb és innovatívabb, alacsonyabb költséggel járó szolgáltatások nyújtását anélkül, hogy akadályoznák a közszolgáltatókat a rájuk bízott sajátos feladataik végrehajtásában. Ezt a megközelítést az Európai Tanács a 2000. március 28-i úgynevezett lisszaboni folyamat keretében támogatta, amely felszólította a Bizottságot, a Tanácsot és a tagállamokat, hogy – hatáskörükkel összhangban – „gyorsítsák az olyan területek liberalizálását, mint például [...] a közlekedés”.
- (8) Azon szabályozatlan személyszállítási piacok számára, amelyekben nincsenek kizárólagos jogok, lehetővé kell tenni sajátosságaik és az eddig alkalmazott működési gyakorlatuk megtartását, amennyiben azok megfelelnek a Szerződés előírásainak.
- (9) Annak érdekében, hogy személyszállítási közszolgáltatásokat a lakosság igényeihez minél jobban igazodva nyújthassa, valamennyi illetékes hatóság számára biztosítani kell, hogy a közszolgáltatókat – az ebben a rendeletben meghatározott feltételekkel összhangban – szabadon megválaszthassa, figyelembe véve a kis- és középvállalkozások érdekeit. Az átláthatóság, a versengő szolgáltatókkal szembeni egyenlő bánásmód és az arányosság elve alkalmazásának biztosítása érdekében elengedhetetlen, hogy – ellentételezések vagy kizárólagos jogok biztosításakor – az illetékes hatóság és a kiválasztott közszolgáltató közszolgáltatási szerződésben megállapítsa a közszolgáltatási kötelezettségek jellegét és a megállapodás szerinti ellenszolgáltatást. A szerződés formája vagy elnevezése a tagállamok jogrendszere szerint eltérő lehet.
- (10) Az 1191/69/EGK rendelettel ellentétben – amelynek hatálya kiterjed a belvízi személyszállítási közszolgáltatásokra is – nem ajánlatos, hogy e rendelet kiterjedjen az ebben az említett ágazatban történő közszolgáltatási szerződések odaítélésére. A belvízi és, amennyiben nem szabályozza különös közösségi jogszabály, a nemzeti tengereken történő személyszállítási közszolgáltatások megszervezése ezért a Szerződés általános elveinek hatálya alá tartozik, kivéve, ha a tagállamok e rendeletnek az adott ágazatokra történő alkalmazása mellett döntenek. E rendelet rendelkezései nem akadályozzák a belvízi és a nemzeti tengereken történő személyszállítási szolgáltatásoknak egy tágabb városi, elővárosi vagy regionális személyszállítási közhálózatba való beépítését.
- (11) Az 1191/69/EGK rendelettel ellentétben – amelynek hatálya kiterjed az árufuvarozási szolgáltatásokra is – nem ajánlatos, hogy e rendelet kiterjedjen az említett ágazatban történő közszolgáltatási szerződések odaítélésére. Ezért három évvel e rendelet hatálybalépését követően az árufuvarozási szolgáltatások szervezésének meg kell felelnie a Szerződés általános elveinek.
- (12) A közösségi jog szempontjából nem bír jelentőséggel, hogy ezeket a személyszállítási közszolgáltatásokat köz- vagy magánvállalkozások működtetik-e. E rendelet a Szerződés 295. cikkében említett tulajdoni rend tekintetében a semlegesség elvén alapul, továbbá a Szerződés 16. cikkében említett azon elven, miszerint a tagállamok szabadon meghatározhatják az általános gazdasági érdekű szolgáltatásokat, valamint a Szerződés 5. cikkében említett szubsidiaritás és arányosság elvén.
- (13) Egyes – gyakran valamely meghatározott infrastruktúrához kötődő – szolgáltatásokat elsősorban történelmi érdekességük vagy idegenforgalmi értékük miatt üzemeltetnek. Mivel e tevékenységek nyilvánvalóan a személyszállítástól eltérő célt szolgálnak, azokat nem a közszolgáltatási kötelezettségekre alkalmazandó szabályoknak és eljárásoknak kell szabályozni.
- (14) Amennyiben az illetékes hatóságok felelősek a tömegközlekedési hálózat megszervezéséért, a közlekedési szolgáltatás tényleges működtetésén kívül ez kiterjedhet számos egyéb tevékenységre és feladatra is, amelyet az illetékes hatóságok választásuk szerint maguk láthatnak el, vagy azzal – akár egészben, akár részben – harmadik személyt bízhatnak meg.

⁽¹⁾ HL L 156., 1969.6.28., 1. o. A legutóbb az 1893/91/EGK rendelettel (HL L 169., 1991.6.29., 1. o.) módosított rendelet.

- (15) A hosszú időtartamra szóló szerződések a piacnak a szükségesnél hosszabb időtartamra történő bezárulásához vezethetnek, csökkentve ezáltal a verseny által gyakorolt nyomás kedvező hatásait. A szolgáltatások minőségének védelme, valamint annak érdekében, hogy a verseny a legkevésbé torzuljon, a közszolgáltatási szerződéseknek határozott időtartamra kell szólniuk. A szerződés meghosszabbítása a felhasználók pozitív visszajelzéséhez köthető. Ebben az összefüggésben biztosítani kell, hogy a közszolgáltatási szerződések időtartamát legfeljebb eredeti időtartamuk felével meghosszabbíthassák, amennyiben a közszolgáltatónak olyan eszközökre kell beruháznia, amelyek értékcsökkenésének ideje kivételes hosszúságú, valamint – különleges jellemzőik és korlátaik miatt – a Szerződés 299. cikkében meghatározott legkülső régiók esetében. Továbbá, ha a közszolgáltató olyan infrastruktúrális vagy gördülőállomány- és járműberuházást valósít meg, amely kivételes abban az értelemben, hogy tekintélyes pénzeszközöket érint, és a szerződést méltányos versenytárgyalási eljárás alapján ítélték oda, az említettől hosszabb időtartam megállapítása is lehetséges.
- (16) Amennyiben egy közszolgáltatási szerződés megkötése a közszolgáltató megváltozásával járhat, az illetékes hatóságoknak jogosultaknak kell lenniük arra, hogy a kiválasztott közszolgáltatót felkérjék a munkavállalók jogainak a vállalkozások, üzletek vagy ezek részeinek átruházása esetén történő védelmére vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2001. március 12-i 2001/23/EK tanácsi irányelv rendelkezéseinek az alkalmazására ⁽¹⁾. Ez az irányelv nem akadályozza meg, hogy a tagállamok a 2001/23/EK irányelv hatálya alá nem tartozó munkavállalói jogok átruházási feltételeit is védjék, ezáltal – adott esetben – figyelembe véve a nemzeti törvények, rendeletek és közigazgatási intézkedések által meghatározott szociális normákat, a kollektív szerződéseket vagy a szociális partnerek közötti egyéb megállapodásokat.
- (17) A szubszidiaritás elvével összhangban az illetékes hatóságok szabadon állapíthatnak meg szociális és minőségi kritériumokat a közszolgáltatási kötelezettségek minőségi előírásainak fenntartására és növelésére vonatkozóan, például a minimális munkafeltételek, az utasok jogai, a csökkent mozgásképességű személyek szükségletei, a környezet védelme, az utasok és a munkavállalók biztonsága, valamint a munkahelyekre és a szolgáltatásnyújtás helyén történő szociális védelemre vonatkozó kollektív szerződésbeli kötelezettségek és egyéb szabályok és megállapodások tekintetében. A szolgáltatók közötti átlátható és összehasonlítható versenyfeltételek biztosítása, valamint a szociális dömping kockázatának elkerülése érdekében, az illetékes hatóságok különleges szociális és szolgáltatásmi minőségi követelményeket írhatnak elő.
- (18) A nemzeti jog vonatkozó rendelkezéseire is figyelemmel, bármely helyi hatóság, vagy annak hiányában bármely nemzeti hatóság dönthet úgy, hogy az általa igazgatott térségben maga gondoskodik a személyszállítási közszolgáltatásokról, vagy azokat versenytárgyalási eljárás lefolytatása nélkül belső szolgáltatóra bízta. A méltányos versenyfeltételek biztosítása érdekében azonban szigorúan szabályozni kell a saját üzemeltetésű működtetés lehetőségét. Az integrált személyszállítási közszolgáltatást nyújtó illetékes hatóságnak vagy hatóságcsoportnak kell gyakorolnia a szükséges ellenőrzést, együttesen vagy tagjai által. Továbbá a szállítási szolgáltatásról maguk gondoskodó illetékes hatóságok vagy a belső szolgáltatók számára meg kell tiltani, hogy a szóban forgó hatóság területén kívül versenytárgyalási eljárásban vegyenek részt. A belső szolgáltatót ellenőrző hatóság számára továbbá lehetővé kell tenni, hogy megtiltsa e szolgáltatót a területén szervezett versenytárgyalási eljárásokban való részvételt. A belső szolgáltatók tevékenységeire vonatkozó korlátozások nem befolyásolják a vasúti szállítást érintő közszolgáltatási szerződések közvetlen odaítélésének lehetőségét, az egyéb kötőpályás szállítási módok, például a metró vagy a villamos kivételével. Ezenfelül a vasúti szállításra vonatkozó közszolgáltatási szerződések közvetlen odaítélése nem érinti az illetékes hatóságok azon lehetőségét, hogy belső szolgáltató számára ítéljenek oda személyszállítási közszolgáltatási szerződéseket az egyéb kötőpályás – például metró és villamos – szállítás terén.
- (19) Az alvállalkozásba adás hozzájárulhat a hatékonyabb személyszállításhoz, és lehetővé teszi a közszolgáltatási szerződést elnyert közszolgáltatótól eltérő vállalkozások részvételét. A közforrások legjobb felhasználása céljából azonban az illetékes hatóságoknak képesnek kell lenniük a személyszállítási közszolgáltatásaik alvállalkozásba adására vonatkozó szabályok meghatározására, különösen belső szolgáltató által nyújtott szolgáltatások esetén. Az alvállalkozók továbbá nem akadályozhatók meg abban, hogy részt vegyenek bármely illetékes hatóság területén szervezett versenytárgyalási eljárásokban. Az illetékes hatóságnak vagy belső szolgáltatójának a közösségi joggal összhangban kell kiválasztania az alvállalkozót.
- (20) Amennyiben valamely hatóság úgy dönt, hogy egy közérdekű szolgáltatás ellátásával harmadik személyt bíz meg, a közszolgáltatót – a Szerződés 43–49. cikkéből következően – a közbeszerzésekre és a koncessziókra vonatkozó közösségi joggal, valamint az átláthatóság és az egyenlő bánásmód elvével összhangban kell kiválasztania. E rendelet rendelkezései nem sértik különösen azon kötelezettségeket, amelyek a közbeszerzési szerződések odaítélésére vonatkozó irányelvek alapján a hatóságokat terhelik, amennyiben a közszolgáltatási szerződések ezen irányelv hatálya alá tartoznak.

⁽¹⁾ HL L 82., 2001.3.22., 16. o.

- (21) Nem csak a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai ágazatban működő ajánlatkérők beszerzési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽¹⁾ és az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽²⁾ alapján odaítélt szerződésekkel, hanem az e rendelet alapján odaítélt egyéb szerződésekkel kapcsolatosan is hatékony jogvédelmet kell biztosítani. Egy hatékony jogorvoslati eljárásra van szükség, amely adott esetben hasonló az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1989. december 21-i 89/665/EGK tanácsi irányelvben ⁽³⁾, illetve a vízügyi, energiaipari, szállítási és távközlési ágazatokban működő vállalkozások beszerzési eljárásairól szóló közösségi szabályok alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1992. február 25-i 92/13/EGK tanácsi irányelvben ⁽⁴⁾ meghatározott vonatkozó eljárásokhoz.
- (22) Egyes ajánlati felhívások esetében az illetékes hatóságoknak összetett rendszereket kell meghatározniuk és leírniuk. Ezeket a hatóságokat ezért – ilyen szerződések odaítélésekor – az ajánlatok benyújtását követően fel kell hatalmazni a részletek megtárgyalására a lehetséges közszolgáltatók közül többel vagy mindegyikkkel.
- (23) A közszolgáltatási szerződések odaítélésére irányuló ajánlati felhívás nem kötelező, amennyiben a szerződés csekély összegre vagy távolságra vonatkozik. E tekintetben a nagyobb összegek vagy távolságok esetében az illetékes hatóságoknak képesnek kell lenniük a kis- és középvállalkozások különleges érdekeinek figyelembevételére. Az illetékes hatóságok nem oszthatják fel a szerződéseket vagy hálózatokat a versenytárgyalási eljárás elkerülése érdekében.
- (24) Amennyiben fennáll a szolgáltatásnyújtás megszakadásának a kockázata, az illetékes hatóságoknak jogosultnak kell lenniük rövid távú sürgősségi intézkedések bevezetésére olyan új közszolgáltatási szerződés odaítéléséig, amely az e rendeletben meghatározott valamennyi odaítélési feltételnek megfelel.
- (25) A vasúti személyszállítási közszolgáltatás sajátos kérdéseket vet fel a beruházások súlya és az infrastruktúra költsége miatt. A Bizottság 2004 márciusában javaslatot nyújtott be a közösségi vasutak fejlesztéséről szóló, 1991. július 29-i 91/440/EGK tanácsi irányelv ⁽⁵⁾ módosítására annak érdekében, hogy nemzetközi személyszállítási szolgáltatások működtetése céljából a Közösség valamennyi vasúttársasága hozzáférjen valamennyi tagállam infrastruktúrájához. E rendelet célja a közszolgáltatási szerződések ellentételezésére és/vagy kizárólagos jogaira vonatkozó jogi keretnek megteremtése, és nem a vasúti szolgáltatások piacának további liberalizációja.
- (26) A közszolgáltatások tekintetében ez a rendelet minden illetékes hatóság számára lehetővé teszi, hogy – közszolgáltatási szerződés összefüggésében – kiválassza a személyszállítási közszolgáltatást végző szolgáltatóját. Tekintettel a tagállamok eltérő területi szerveződésére e téren, indokolt lehetővé tenni az illetékes hatóságok számára, hogy a vasúti közlekedés tekintetében közvetlenül ítéljenek oda közszolgáltatási szerződéseket.
- (27) A közszolgáltatási kötelezettségek teljesítése során felmerült költségek fedezésére az illetékes hatóságok által nyújtott ellentételezést oly módon kell kiszámítani, hogy elkerüljék a túlkompensációt. Amennyiben valamely illetékes hatóság versenyztetés nélkül kíván odaítélni egy közszolgáltatási szerződést, akkor is be kell tartania azokat a részletes szabályokat, amelyek biztosítják, hogy az ellentételezések összege megfelelő, továbbá tükrözik a hatékony és minőségi szolgáltatásra való törekvést.
- (28) A közszolgáltatási kötelezettségek teljesítésének a személyszállítási közszolgáltatások iránti keresletre gyakorolt bármely hatásának a mellékletben foglalt számítási mód révén történő megfelelő figyelembevételével az illetékes hatóság és a közszolgáltató bizonyítani tudja, hogy a túlkompensációt elkerülték.
- (29) Közszolgáltatási szerződések odaítélése céljából – a sürgősségi intézkedések és a csak kis távolságon való szolgáltatásra vonatkozó szerződések kivételével – az illetékes hatóságoknak legalább egy évvel korábban meg kell tenniük az erre vonatkozó szükséges tájékoztatási intézkedéseket annak érdekében, hogy a lehetséges közszolgáltatók reagálni tudjanak.
- (30) A közvetlenül odaítélt közszolgáltatási szerződésekre fokozottan vonatkozik az átláthatóság követelménye.

⁽¹⁾ HL L 134., 2004.4.30., 1. o. A legutóbb a 2006/97/EK tanácsi irányelvvel (HL L 363., 2006.12.20., 107. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 134., 2004.4.30., 114. o. A legutóbb 2006/97/EK tanácsi irányelvvel módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 395., 1989.12.30., 33. o. A 92/50/EGK irányelvvel (HL L 209., 1992.7.24., 1. o.) módosított irányelv.

⁽⁴⁾ HL L 76., 1992.3.23., 14. o. A legutóbb a 2006/97/EK irányelvvel módosított irányelv.

⁽⁵⁾ HL L 237., 1991.8.24., 25. o. A legutóbb a 2006/103/EK irányelvvel (HL L 363., 2006.12.20., 344. o.) módosított irányelv.

- (31) Mivel az illetékes hatóságoknak és a közszolgáltatóknak időre van szükségük ahhoz, hogy igazodni tudjanak e rendelet rendelkezéseivel, átmeneti szabályokról kell rendelkezni. A közszolgáltatási szerződések e rendeletnek megfelelő fokozatos odaítélése céljából a tagállamoknak hat hónappal az átmeneti időszak első felét követően jelentést kell benyújtaniuk a Bizottságnak az elért eredményekről. A Bizottság e jelentések alapján megfelelő intézkedéseket javasolhat.
- (32) Az átmeneti időszak alatt az illetékes hatóságok e rendelet intézkedéseit különböző időpontokban vezethetik be. Ezért ezen időszak alatt előfordulhat, hogy az e rendelet rendelkezései által még nem érintett piacokról származó közszolgáltatók olyan piacokon pályáznak közszolgáltatási szerződésekre, amelyeket gyorsabban nyitottak meg a szabályozott verseny számára. A közlekedési közszolgáltatási piac kiegyensúlyozatlan megnyitásának – arányos intézkedésekkel történő – elkerülése érdekében, az illetékes hatóságoknak jogosultaknak kell lenniük arra az átmeneti időszak második felében, hogy visszautasítsák azon szolgáltatók ajánlatait, amelyek közlekedési közszolgáltatásaik értékének több mint a felét nem e rendelettel összhangban nyújtják, feltéve hogy ezt az illetékes hatóságok megkülönböztetés nélkül alkalmazzák, és arról az ajánlati felhívás kihirdetése előtt határoztak.
- (33) Az C-280/00 sz. Altmark Trans GmbH ügyben 2003. július 24-én hozott ítéletének ⁽¹⁾ 87–95. bekezdésében az Európai Közösségek Bírósága úgy határozott, hogy a közszolgáltatási ellentételezések nem képeznek a Szerződés 87. cikke szerinti előnyöket, feltéve hogy négy feltétel együttesen teljesül. Amennyiben ezek a feltételek nem teljesülnek, és fennállnak a Szerződés 87. cikke (1) bekezdése alkalmazásának általános feltételei, a közszolgáltatási ellentételezések a Szerződés 73., 86., 87. és 88. cikkének hatálya alá tartozó állami támogatásnak minősülnek.
- (34) Szükségessé válhat a közszolgáltatási szerződések ellentételezésének bevezetése a szárazföldi személyszállítási ágazatban annak érdekében, hogy a közszolgáltatási feladatokért felelős vállalkozások olyan alapelvek alapján és olyan feltételek mellett működjenek, amelyek lehetővé teszik a feladataik végrehajtását. Az ilyen ellentételezés bizonyos feltételek mellett a 73. cikk alapján összeegyeztethető lehet a Szerződéssel. Először is, azt olyan szolgáltatások nyújtásának a biztosítása érdekében kell odaítélni, amelyek a Szerződés szerinti általános érdekű szolgáltatások. Másodszor, a verseny indokolatlan torzulásainak elkerülése érdekében nem haladhatja meg a közszolgáltatási kötelezettségek végrehajtása során felmerült nettó költségek fedezéséhez szükséges mértéket, figyelembe véve az ezzel kapcsolatos bevételeket, valamint egy ésszerű nyereséget.
- (35) Az illetékes hatóságok által az e rendelet rendelkezéseinek megfelelően nyújtott ellentételezéseket ezért mentesíteni lehet a Szerződés 88. cikkének (3) bekezdésében előírt előzetes bejelentési kötelezettség alól.
- (36) E rendelet az 1191/69/EGK rendelet helyébe lép; ez utóbbi rendeletet ezért hatályon kívül kell helyezni. Az árufuvarozási közszolgáltatások esetében hároméves átmeneti időszak könnyíti meg a Bizottság által a Szerződés 73., 86., 87. és 88. cikkével összhangban nem engedélyezett ellentételezés fokozatos megszüntetését. Bármely, az ezen új rendelet hatálya alá nem tartozó személyszállítási közszolgáltatás nyújtásával kapcsolatos olyan ellentételezésnek, amely esetében fennáll a Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése szerinti állami támogatás kockázata, meg kell felelnie a Szerződés 73., 86., 87. és 88. cikkének, beleértve az Európai Közösségek Bíróságának bármely vonatkozó értelmezését, és különösen a C-280/00 sz. Altmark Trans GmbH ügyben hozott ítéletét. Az ilyen esetek vizsgálatakor ezért a Bizottságnak az e rendeletben megállapítottakhoz hasonló elveket, vagy adott esetben az általános gazdasági érdekű szolgáltatásokra vonatkozó egyéb jogszabályokat kell alkalmaznia.
- (37) Ez a rendelet kiterjed a vasúti, közúti és belvízi közlekedéshez nyújtott támogatásokról szóló, 1970. június 4-i 1107/70/EGK tanácsi rendelet ⁽²⁾ alkalmazási körére. Ez utóbbi rendelet elavultnak tekintendő, mivel a Szerződés 73. cikke alkalmazását anélkül korlátozza, hogy megfelelő jogalapot biztosítana a jelenlegi beruházási formák engedélyezésére, különösen a közlekedési infrastruktúra terén a köz- és a magánszféra partnerségben keresztül megvalósuló beruházásokkal kapcsolatban. Ezért a korábbi rendeletet hatályon kívül kell helyezni annak érdekében, hogy a Szerződés 73. cikkének megfelelően, az ágazat folyamatos fejlődésére figyelemmel legyen alkalmazható, e rendelet vagy a vasúti vállalkozások elszámolásainak normalizálására vonatkozó közös szabályokról szóló, 1969. június 26-i 1192/69/EGK tanácsi rendelet ⁽³⁾ sérelme nélkül. A vonatkozó közösségi szabályok alkalmazásának további könnyítésére tekintettel a Bizottság 2007-ben javaslatot nyújt be a vasúti beruházással, többek között az infrastrukturális beruházással kapcsolatos állami támogatásokra vonatkozó iránymutatásra.
- (38) A Bizottságnak jelentést kell készítenie az e rendelet végrehajtásának, valamint a személyszállítási közszolgáltatások nyújtásával – különösen a személyszállítási közszolgáltatások minőségével és a közszolgáltatási szerződések közvetlen odaítélésének hatásaival – kapcsolatos közösségi fejlemények értékelése céljából. E jelentést, amennyiben szükséges, e rendelet módosítására irányuló megfelelő javaslatok kísérhetik,

⁽²⁾ HL L 130., 1970.6.15., 1. o. A legutóbb az 543/97/EK rendelettel (HL L 84., 1997.3.26., 6. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 156., 1969.6.28., 8. o. A legutóbb az 1791/2006/EK rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

⁽¹⁾ [2003] EBHT I-7747.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Cél és hatály

(1) E rendelet célja annak meghatározása, hogy a közösségi jog szabályainak megfelelően az illetékes hatóságok hogyan avatkozhatnak be a személyszállítás területén az olyan általános érdekű szolgáltatások nyújtásának biztosítása érdekében, amelyek többek között számosabbak, biztonságosabbak, magasabb minőségűek vagy alacsonyabb költséggel járnak, mint azok, amelyek nyújtását a piaci verseny lehetővé tenné.

Ebből a célból ez a rendelet meghatározza azokat a feltételeket, amelyek mellett az illetékes hatóságok a közszolgáltatási kötelezettségek előírásakor vagy ilyen kötelezettségek ellátására vonatkozó szerződés megkötése esetén ellentételezik a közszolgáltatóknál felmerült költségeket, és/vagy kizárólagos jogokat biztosítanak a közszolgáltatási kötelezettségek teljesítése fejében.

(2) Ezt a rendeletet a vasúti, valamint az egyéb kötöttpályás és a közúti személyszállítási közszolgáltatások belföldi és nemzetközi üzemeltetésére kell alkalmazni, kivéve azokat a szolgáltatásokat, amelyeket főként történelmi érdekességük vagy idegenforgalmi értékük miatt üzemeltetnek. A tagállamok e rendeletet alkalmazhatják a belvízi személyszállításra, valamint a szolgáltatásnyújtás szabadsága elvének a tagállamokon belüli tengeri fuvarozásra (tengeri kabotázs) történő alkalmazásáról szóló, 1992. december 7-i 3577/92/EGK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ sérelme nélkül, a nemzeti tengereken folytatott személyszállításra is.

(3) E rendelet nem alkalmazandó a 2004/17/EK irányelv 1. cikke (3) bekezdésének a) pontja szerinti és a 2004/18/EK irányelv 1. cikkének (3) bekezdése szerinti építési koncesszióra.

2. cikk

Fogalom meghatározások

E rendelet alkalmazásában:

- a) „személyszállítási közszolgáltatás”: a nyilvánosság számára megkülönböztetés nélkül és folyamatosan nyújtott általános gazdasági érdekű személyszállítási szolgáltatások;
- b) „illetékes hatóság”: valamely tagállam vagy tagállamok bármely hatósága vagy hatóságcsoportja, amely egy adott földrajzi területen hatáskörrel rendelkezik a személyszállítás területén való beavatkozásra, vagy ilyen hatáskörrel felruházott bármely szerv;

- c) „illetékes helyi hatóság”: bármely illetékes hatóság, amelynek földrajzi illetékessége nem országos;
- d) „közszolgáltató”: bármely köz- vagy magánvállalkozás vagy e vállalkozások csoportja, amely személyszállítási közszolgáltatásokat működtet, vagy bármely olyan közjogi szerv, amely személyszállítási közszolgáltatásokat nyújt;
- e) „közszolgáltatási kötelezettség”: valamely illetékes hatóság által annak érdekében meghatározott vagy megállapított kötelezettség, hogy biztosítsa az olyan általános érdekű személyszállítási közszolgáltatások nyújtását, amelyeket egy szolgáltató – amennyiben saját gazdasági érdekeit venné figyelembe – ellenszolgáltatás nélkül nem, vagy nem olyan mértékben vagy nem ugyanolyan feltételekkel végezne el;
- f) „kizárólagos jog”: a közszolgáltatót egy meghatározott útvonalon, hálózatban vagy területen, valamennyi más hasonló szolgáltató kizárásával, egyes személyszállítási közszolgáltatások működtetésére feljogosító jog;
- g) „közszolgáltatási ellentételezés”: bármely olyan – különösen pénzügyi – előny, amelyet az illetékes hatóság a közforrások terhére közszolgáltatási kötelezettség végrehajtásának időszaka alatt vagy ezen időszakhoz kapcsolódóan közvetlenül vagy közvetve nyújt;
- h) „közvetlen odaítélés”: közszolgáltatási szerződésnek egy adott közszolgáltató számára előzetes versenytárgyalási eljárás nélkül történő odaítélése;
- i) „közszolgáltatási szerződés”: egy vagy több olyan jogilag kötelező erejű aktus, amely megerősíti az illetékes hatóság és a közszolgáltató közötti megállapodást, amelynek értelmében a közszolgáltatóra ruházzák a közszolgáltatási kötelezettségek hatálya alá tartozó személyszállítási közszolgáltatások kezelését és üzemeltetését; a szerződés – a tagállamok joga szerint – az illetékes hatóság által hozott határozat is lehet, amely:
- egyedi törvényi vagy rendeleti aktus formáját ölti, vagy
 - tartalmazza azokat a feltételeket, amelyek esetén az illetékes hatóság maga nyújtja a szolgáltatásokat, vagy az ilyen szolgáltatások nyújtását belső szolgáltatóra bízta;
- j) „belső szolgáltató”: olyan elkülönült jogi egység, amely felett az illetékes helyi hatóság – illetve hatóságcsoport esetén legalább egy illetékes helyi hatóság – a saját szervezeti egységei feletti ellenőrzéshez hasonló ellenőrzést gyakorol;

⁽¹⁾ HL L 364., 1992.12.12., 7. o.

- k) „érték”: a személyszállítás tekintetében valamely szolgáltatás, útvonal, közszolgáltatási szerződés vagy ellentételezési rendszer értéke, amely megfelel a közszolgáltató vagy közszolgáltatók héánélküli teljes bevételeinek, beleértve a hatóságok által kifizetett, bármilyen jellegű ellentételezéseket is, valamint az olyan menetjegyek eladásából származó bevételeket, amelyeket nem fizetnek vissza a kérdéses illetékes hatóság számára;
- l) „általános szabály”: olyan intézkedés, amelyet valamely illetékes hatóság felelőssége alá tartozó adott földrajzi területen valamennyi azonos típusú személyszállítási közszolgáltatásra megkülönböztetés nélkül alkalmazni kell;
- m) „integrált személyszállítási közszolgáltatások”: egy meghatározott földrajzi területen található, egyetlen információs rendszerrel, jegykiadó rendszerrel és menetrenddel rendelkező összekapcsolt szállítási szolgáltatások.
- b) objektív és átlátható, a túlkompensációt elkerülő módon előre meg kell határozniuk
- i. azon paramétereket, amelyeket ellentételezés esetén az ellentételezés kiszámításához alapul kell venni; és
- ii. a biztosított kizárólagos jogok természetét és mértékét.

Az 5. cikk (2), (4), (5) és (6) bekezdésének megfelelően odaítélt közszolgáltatási szerződések esetében ezeket a paramétereket úgy határozzák meg, hogy az ellentételezés egyetlen esetben sem haladja meg a közszolgáltatási kötelezettségek végrehajtása során felmerült költségekre és elért bevételre gyakorolt nettó pénzügyi hatás fedezéséhez szükséges összeget, figyelembe véve az ezzel kapcsolatosan a közszolgáltató által megtartott bevételeket, valamint egy ésszerű nyereséget;

3. cikk

Közszolgáltatási szerződések és általános szabályok

(1) Amennyiben valamely illetékes hatóság úgy dönt, hogy a választása szerinti szolgáltatónak a közszolgáltatási kötelezettségek teljesítésének fejében kizárólagos jogot és/vagy bármilyen jellegű ellentételezést biztosít, ezt közszolgáltatási szerződés keretében kell megtennie.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérően, azon közszolgáltatási kötelezettségek is, amelyek célja maximált díjak megállapítása valamennyi utas vagy az utasok egyes csoportjai számára, általános szabályok hatálya alá vonhatók. Az illetékes hatóság – a 4. és a 6. cikkben, valamint a mellékletben meghatározott elvekkel összhangban – oly módon ellentételezi a közszolgáltatók részére az általános szabályokban meghatározott díjszabási kötelezettségek betartása miatt felmerült költségekre és elért bevételre gyakorolt nettó – pozitív vagy negatív – pénzügyi hatást, hogy elkerüljék a túlkompensációt. Ez nem áll ellentétben az illetékes hatóságok azon jogával, hogy a legmagasabb díjakat megállapító közszolgáltatási kötelezettségeket közszolgáltatási szerződésekbe foglalják.

(3) A Szerződés 73., 86., 87. és 88. cikke rendelkezéseinek sérelme nélkül, a tagállamok e rendelet alkalmazási köréből kizárhatják a közszolgáltatási kötelezettségek pénzügyi ellentételezésére vonatkozó olyan általános szabályokat, amelyek az iskolai tanulók, a hallgatók, a gyakornokok és a csökkent mozgásképességű személyek számára maximált díjakat határoznak meg. Ezekről az általános szabályokról a Szerződés 88. cikkének megfelelően értesítést kell küldeni. Minden ilyen értesítés tartalmazza az intézkedéssel és különösen a számítási módszer részleteivel kapcsolatos valamennyi információt.

4. cikk

A közszolgáltatási szerződések és az általános szabályok kötelező tartalma

(1) A közszolgáltatási szerződéseknek és az általános szabályoknak:

- a) egyértelműen meg kell határozniuk a közszolgáltató által teljesítendő közszolgáltatási kötelezettségeket és az érintett földrajzi területeket;

- c) meg kell határozniuk a szolgáltatások nyújtásához kapcsolódó költségek megosztására vonatkozó szabályokat. Ezek a költségek különösen a személyzet, az energia, az infrastrukturális díjak, továbbá a személyszállítási szolgáltatások működtetéséhez szükséges, a közlekedési közszolgáltatásban használt járművek, gördülőállomány, valamint létesítmények karbantartása és javítása költségeit, továbbá az állandó költségeket és egy megfelelő tőkemegtérülést foglalhatnak magukban.

(2) A közszolgáltatási szerződések és az általános szabályok meghatározzák a menetjegyek eladásából származó bevételek megosztását, amelyeket a közszolgáltató megtarthat, visszafizethet az illetékes hatóság számára, vagy amelyek közöttük eloszthatók.

(3) A közszolgáltatási szerződések időtartama korlátozott, és nem haladhatja meg autóbuzsos szolgáltatások esetén a tíz évet, és vasúti vagy egyéb kötöttpályás személyszállítási szolgáltatások esetén a 15 évet. A különböző közlekedési módokra vonatkozó közszolgáltatási szerződések időtartama nem haladhatja meg a 15 évet, ha a vasúti vagy egyéb kötöttpályás közlekedés a kérdéses szolgáltatások értékének több mint 50 %-át képviseli.

(4) Szükség esetén – az eszközérték-csökkenés leírására vonatkozó feltételekre figyelemmel – a közszolgáltatási szerződés időtartama legfeljebb 50 %-kal meghosszabbítható, ha a közszolgáltató olyan eszközöket biztosít, amelyek a közszolgáltatási szerződés tárgyát képező személyszállítási szolgáltatás végrehajtásához szükséges eszközök összességének tekintetében jelentősek, és túlnyomórészt a szerződés tárgyát képező személyszállítási szolgáltatásokhoz kapcsolódnak.

Amennyiben a sajátos földrajzi helyzetből fakadó költségek igazolják, a (3) bekezdésben meghatározott közszolgáltatási szerződés időtartama a legkülső régiókban legfeljebb 50 %-kal meghosszabbítható.

Amennyiben a tőkének a kivételes infrastrukturális, gördülőállomány- vagy járműberuházással kapcsolatos amortizációja igazolja, és amennyiben a közszolgáltatási szerződést méltányos versenytárgyalási eljárás keretében ítélték oda, a közszolgáltatási szerződés időtartama hosszabb is lehet. Ebben az esetben az átláthatóság biztosítása érdekében az illetékes hatóság a szerződés megkötését követő egy éven belül továbbítja a Bizottságnak a közszolgáltatási szerződést és az annak hosszabb időtartamát igazoló információkat.

(5) A nemzeti és közösségi jog sérelme nélkül, beleértve a szociális partnerek közötti kollektív szerződéseket, az illetékes hatóságok kérhetik a kiválasztott közszolgáltatótól, hogy a szolgáltatások nyújtásához előzetesen felvett személyzetnek adja meg azokat a jogokat, amelyekben az akkor részesülne, ha a 2001/23/EK irányelv szerinti átruházás történt volna. Amennyiben az illetékes hatóságok a közszolgáltatókat egyes szociális előírások teljesítésére kötelezik, a versenytárgyalási eljárással kapcsolatos dokumentumokban és a közszolgáltatási szerződésben fel kell sorolni az érintett személyzetet, és átlátható adatokat kell adni szerződéses jogairól és azon feltételekről, amelyek alapján e munkavállalók a szolgáltatásokhoz kapcsolódónak tekintendők.

(6) Amennyiben az illetékes hatóságok a nemzeti joggal összhangban előírják a közszolgáltatóknak, hogy azok feleljenek meg egyes minőségi előírásoknak, ezeket az előírásokat fel kell tüntetni a pályázati dokumentumokban és a közszolgáltatási szerződésekben.

(7) A pályázati dokumentumoknak és a közszolgáltatási szerződéseknek átlátható módon kell tartalmazniuk, hogy bevonható-e alvállalkozó, és ha igen, milyen mértékben. Alvállalkozói jogviszony létrejötté esetén a személyszállítási közszolgáltatás igazgatásával és ellátásával e rendeletnek megfelelően megbízott szolgáltató köteles a személyszállítási közszolgáltatás nagy részét maga nyújtani. Egy közszolgáltatási szerződés, amely egyidejűleg rendelkezik a személyszállítási közszolgáltatás megtervezéséről, felépítéséről és működtetéséről, teljes alvállalkozói bevonást engedhet azon szolgáltatások működtetésére. A közszolgáltatási szerződés a nemzeti és közösségi joggal összhangban megállapítja az alvállalkozásra alkalmazandó feltételeket.

5. cikk

Közszolgáltatási szerződések odaítélése

(1) A közszolgáltatási szerződéseket az e rendeletben megállapított szabályokkal összhangban kell odaítélni. Az autóbusszal vagy villamossal végzett személyszállítási közszolgáltatás tekintetében azonban a 2004/17/EK vagy 2004/18/EK irányelvben meghatározott szolgáltatási vagy közszolgáltatási szerződéseket az ezen irányelvekben meghatározott eljárásokkal összhangban kell odaítélni, amennyiben az ilyen szerződések nem az ezen irányelvekben meghatározott szolgáltatási koncessziós szerződések formájában készültek. Amennyiben a szerződéseket a 2004/17/EK vagy a 2004/18/EK irányelvvel összhangban kell odaítélni, e cikk (2)–(6) bekezdésének rendelkezései nem alkalmazandók.

(2) Ha a nemzeti jog nem tiltja, bármely illetékes helyi hatóság – függetlenül attól, hogy aki az integrált személyszállítási közszolgáltatásokat nyújtja, az egyedi hatóság vagy hatóságcsoport – határozhat úgy, hogy saját maga nyújt személyszállítási közszolgáltatásokat vagy közvetlenül ítélt oda közszolgáltatási szerződéseket olyan elkülönült jogi egység, amely felett az illetékes helyi hatóság – illetve hatóságcsoport esetén legalább egy illetékes helyi hatóság – a saját főosztályai feletti ellenőrzéshez hasonló ellenőrzést gyakorol. Amennyiben az illetékes helyi hatóság így határoz, az alábbi rendelkezéseket kell alkalmazni:

- a) annak megállapításához, hogy az illetékes helyi hatóság gyakorol-e ellenőrzést, olyan tényezőket kell figyelembe venni, mint az igazgatási, irányítási vagy felügyeleti testületekben való képviselő mértéke, az alapszabályok erre vonatkozó előírásai, a tulajdon, a stratégiai döntésekre és az egyedi irányítási döntésekre gyakorolt tényleges hatás és ellenőrzés. A közösségi jognak megfelelően az e bekezdés szerinti ellenőrzés megvalósításának nem kötelező követelménye az, hogy az illetékes hatóság 100 %-os tulajdonnal rendelkezzen – különösen a köz- és magánszféra partnersége esetén –, feltéve hogy az állami befolyás meghatározó, és az ellenőrzés más kritériumok alapján megvalósítható;
- b) ezen bekezdés alkalmazásának feltétele, hogy a belső szolgáltató, és bármely olyan egység, amelyre ezen szolgáltató akár minimális befolyást is gyakorol, személyszállítási közszolgáltatási tevékenységét – a tevékenységnek a szomszédos helyi illetékes hatóságok területére belépő kimenő útvonalaktól vagy egyéb kisegítő elemeitől függetlenül – a helyi illetékes hatóság területén végzi, és nem vesz részt az illetékes helyi hatóság területén kívül szervezett, személyszállítási közszolgáltatás nyújtására irányuló versenytárgyalási eljárásokban;
- c) a b) ponttól eltérve a belső szolgáltató részt vehet tisztességes versenytárgyalási eljárásokon a közvetlenül odaítélt közszolgáltatási szerződésének lejártát megelőző két évben azzal a feltétellel, hogy végső határozat született a belső szolgáltató szerződésének hatálya alá tartozó személyszállítási közszolgáltatások méltányos versenytárgyalási eljárás keretében történő kiírására, és hogy a belső szolgáltató nem kötött egyéb, közvetlenül odaítélt közszolgáltatási szerződést;
- d) illetékes helyi hatóság hiányában, az a), b) és c) pontot kell alkalmazni valamely nemzeti hatóságra, amely egy adott földrajzi terület tekintetében jár el, amely nem nemzeti terület, feltéve hogy a belső szolgáltató nem vesz részt személyszállítási közszolgáltatási szerződés odaítélésére irányuló olyan versenytárgyalási eljárásokban, amelyeket azon a területen kívül szerveztek, amelyre a közszolgáltatási szerződést odaítélték;

e) amennyiben a 4. cikk (7) bekezdése szerint alvállalkozó bevonására kerül sor, a belső szolgáltató köteles a személyszállítási közszolgáltatás túlnyomó részét maga nyújtani.

(3) Bármely illetékes hatóságnak, amely belső szolgáltatótól eltérő harmadik személy szolgáltatásait veszi igénybe, a közszolgáltatási szerződéseket – a (4), (5) és (6) bekezdésben meghatározott esetek kivételével – versenytárgyalási eljárás alapján kell odaítélnie. A versenytárgyalási eljáráshoz elfogadott eljárásnak valamennyi szolgáltató számára nyitva kell állnia, tisztességesnek kell lennie, és tiszteletben kell tartania az átláthatóság és a megkülönböztetésmentesség elvét. Az ajánlatok benyújtását és az előzetes kiválasztást követően az eljárás keretében – az említett elvekkel összhangban folytatott – tárgyalásokra kerülhet sor annak érdekében, hogy meghatározzák a sajátos vagy összetett szükségletek teljesítésének legjobb módját.

(4) Amennyiben a nemzeti jog nem tiltja, az illetékes hatóságok dönthetnek úgy, hogy közvetlenül ítélnék oda olyan közszolgáltatási szerződéseket, amelyek becsült átlagos éves értéke 1 000 000 EUR-nál kevesebb, vagy amelyek évente 300 000 kilométernél kevesebb személyszállítási közszolgáltatás nyújtására vonatkoznak.

A legfeljebb 23 járművet üzemeltető kis- és közép vállalkozásoknak közvetlenül odaítélt közszolgáltatási szerződések esetében ezen küszöbértékek megemelhetők vagy egy 2 000 000 EUR alatti becsült éves átlagértékre, vagy ha a személyszállítási közszolgáltatás keretében nyújtott szolgáltatás kevesebb mint 600 000 kilométer.

(5) A szolgáltatásnyújtás megszakadása vagy ilyen helyzet közvetlen kockázata esetén az illetékes hatóság szükséghelyzeti intézkedést hozhat. Ez a szükséghelyzeti intézkedés közszolgáltatási szerződés közvetlen odaítélése, közszolgáltatási szerződés meghosszabbítására vonatkozó hivatalos megállapodás vagy meghatározott közszolgáltatások nyújtásának előírásaként hozható meg. A közszolgáltatónak joga van fellebbezni a meghatározott közszolgáltatások nyújtását előíró határozat ellen. A közszolgáltatási szerződés szükséghelyzeti intézkedés révén való odaítélése vagy meghosszabbítása vagy az ilyen szerződés előírása nem szólhat két évnél hosszabb időtartamra.

(6) Amennyiben a nemzeti jog nem tiltja, az illetékes hatóságok határozhatnak úgy, hogy a vasúti szállítást érintő közszolgáltatási szerződéseket közvetlenül ítélik oda, az egyéb kötöttpályás szállítást, például a metró vagy a villamost kivéve. A 4. cikk (3) bekezdésétől eltérve az ilyen szerződések időtartama nem haladhatja meg a 10 évet, azon esetek kivételével, amelyekre a 4. cikk (4) bekezdése vonatkozik.

(7) A tagállamok megteszik a megfelelő intézkedéseket annak biztosítására, hogy a (2)–(6) bekezdéssel összhangban hozott határozatok azon személy kérelmére hatékonyan és gyorsan felülvizsgálhatók legyenek, akinek érdekében áll vagy állt egy adott szerződés elnyerése, és aki állítólagos jogsértést szenvedett, vagy fennáll ennek a veszélye azon oknál fogva, hogy az ilyen határozatok megsértették a közösségi jogot vagy az e jogot átültető nemzeti jogszabályokat.

Amennyiben a jogorvoslati eljárásokért felelős szervek jellegüket tekintve nem bírói testületek, határozataikat mindig írásban meg kell indokolniuk. Továbbá, ilyen esetben rendelkezéseket kell hozni olyan eljárások biztosítására, amelyek révén a jogorvoslati szerv által hozott valamennyi, állítólagosan jogellenes intézkedés vagy a szerve átruházott hatáskörök gyakorlása során elkövetett bármilyen állítólagos hiba bírósági felülvizsgálat vagy egy olyan más szerv által nyújtott jogorvoslat tárgyává tehető, amely a Szerződés 234. cikke értelmében bíróság, és mind az ajánlatkérőtől, mind a jogorvoslati szervtől független.

6. cikk

Közszolgáltatási ellentételezés

(1) Valamely általános szabályhoz vagy közszolgáltatási szerződéshez kapcsolódó valamennyi ellentételezésnek meg kell felelnie a 4. cikkben meghatározott rendelkezéseknek, tekintet nélkül a szerződés odaítélésének módjára. Természetétől függetlenül valamennyi, az 5. cikk (2), (4), (5) vagy (6) bekezdésével összhangban közvetlenül odaítélt közszolgáltatási szerződéshez vagy valamely általános szabályhoz kapcsolódó ellentételezésnek meg kell felelnie a mellékletben meghatározott rendelkezéseknek is.

(2) A Bizottság írásbeli kérelmére a tagállamoknak három hónapon belül vagy a kérelemben meghatározott bármely hosszabb határidőn belül továbbítaniuk kell a Bizottság részére minden olyan információt, amelyeket az szükségesnek ítélt annak meghatározásához, hogy az odaítélt ellentételezések megfelelőek-e ennek a rendeletnek.

7. cikk

Közzététel

(1) Minden illetékes hatóság évente egyszer összevont jelentést tesz közzé a felelősségi körébe tartozó közszolgáltatási kötelezettségekről, a kiválasztott közszolgáltatókról, valamint a visszatérítés útján az említett közszolgáltatóknak biztosított ellentételezésekről és kizárólagos jogokról. E jelentés különbséget tesz az autóbussz közlekedés és a vasúti közlekedés között, megengedi a közlekedési közszolgáltatási hálózat teljesítményének, minőségének és finanszírozásának ellenőrzését és értékelését, valamint, adott esetben, tájékoztatást ad a biztosított kizárólagos jogok típusáról és terjedelméről.

(2) Minden illetékes hatóság meghozza a szükséges intézkedéseket annak biztosítása érdekében, hogy legalább egy évvel az ajánlati felhívás közzététele előtt vagy egy évvel a közvetlen odaítélés előtt az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* legalább a következő információkat közzétegyék:

- az illetékes hatóság neve és címe;
- a tervezett odaítélési mód;
- az odaítélés tárgyát képező lehetséges szolgáltatások és területek.

Az illetékes hatóságok határozhatnak úgy, hogy nem hozzák nyilvánosságra ezeket az információkat, amennyiben a közszolgáltatási szerződés éves szinten 50 000 kilométert meg nem haladó személyszállítási közszolgáltatás nyújtására vonatkozik.

Amennyiben ezen információk közzétételüket követően megváltoznak, az illetékes hatóság a lehető leghamarabb közzéteszi ezek helyesbítését. Ez a helyesbítés nem érintheti a közvetlen odaítélés vagy az ajánlati felhívás kezdő időpontját.

Ez a bekezdés nem alkalmazandó az 5. cikk (5) bekezdésére.

(3) A vasúti szállítást érintő közszolgáltatási szerződéseknek az 5. cikk (6) bekezdésében meghatározott közvetlen odaítélése esetében az illetékes hatóság egy évvel az odaítélést követően közzéteszi az alábbi információkat:

- a) a szerződő fél neve és tulajdonosa, és adott esetben a jogi ellenőrzést gyakorló személy vagy személyek neve;
- b) a közszolgáltatási szerződés időtartama;
- c) az elvégzendő személyszállítási szolgáltatások leírása;
- d) a pénzügyi ellentételezés paramétereinek leírása;
- e) minőségi célkitűzések, mint például a pontosság és megbízhatóság, valamint az alkalmazandó jutalmak és szankciók;
- f) a lényeges eszközökkel kapcsolatos feltételek.

(4) Az illetékes hatóság bármely érdekelt fél kérelmére megküldi a közvetlenül odaítélt közszolgáltatási szerződésre vonatkozó határozatának indokolását.

8. cikk

Átmenet

(1) A közszolgáltatási szerződéseket az e rendeletben megállapított szabályokkal összhangban kell odaítélni. Az autóbusszal vagy villamossal végzett személyszállítási közszolgáltatás tekintetében azonban a 2004/17/EK vagy a 2004/18/EK irányelvben meghatározott szolgáltatási vagy közszolgáltatási szerződéseket az ezen irányelvekben meghatározott eljárásokkal összhangban kell odaítélni, amennyiben az ilyen szerződések nem az ezen irányelvekben meghatározott szolgáltatási koncessziós szerződés formájában készültek. Abban az esetben, ha a szerződéseket a 2004/17/EK vagy a 2004/18/EK irányelvvel összhangban kell odaítélni, e cikk (2)–(4) bekezdésének rendelkezései nem alkalmazandók.

(2) A (3) bekezdés sérelme nélkül, a vasúti és közúti közszolgáltatási szerződések odaítélésének 2019. december 3-tól meg kell felelnie az 5. cikknek. Ezen átmeneti időszak során a tagállamok intézkedéseket hoznak az 5. cikknek való fokozatos megfelelés érdekében, elkerülendő a súlyos szerkezeti problémákat, különösen a szállítási kapacitást illetően.

Az átmeneti időszak első felét követő hat hónapon belül a tagállamok jelentést nyújtanak be a Bizottságnak az elért haladásról, amelyben kiemelik a közszolgáltatási szerződések 5. cikknek megfelelően történő, fokozatos odaítélésének végrehajtását. A tagállamoknak az elért haladásról készített jelentései alapján a Bizottság megfelelő, a tagállamoknak címzett intézkedéseket javasolhat.

(3) A (2) bekezdés alkalmazásában nem kell figyelembe venni azon közszolgáltatási szerződéseket, amelyeket a közösségi és nemzeti joggal összhangban ítétek oda:

- a) 2000. július 26-a előtt tisztességes versenytárgyalási eljárás alapján;
- b) 2000. július 26-a előtt tisztességes versenytárgyalási eljárástól eltérő eljárás alapján;
- c) 2000. július 26-tól és 2009. december 3-a előtt, tisztességes versenytárgyalási eljárás alapján;
- d) 2000. július 26-tól és 2009. december 3-a előtt, tisztességes versenytárgyalási eljárástól eltérő eljárás alapján.

Az a) pontban említett szerződések lejáratukig hatályban maradnak. A b) és c) pontban említett szerződések lejáratukig, de legfeljebb harminc évig maradnak hatályban. A d) pontban említett szerződések lejáratukig hatályban maradnak, feltéve hogy azok az e rendelet 4. cikkében meghatározott időtartamokhoz hasonlítható határozott időtartamra szólnak.

A közszolgáltatási szerződések lejáratukig hatályban maradhatnak, amennyiben megszűnésük túlzottan hátrányos jogi vagy gazdasági következményekkel járna, és amennyiben a Bizottság ehhez hozzájárult.

(4) A (3) bekezdés sérelme nélkül az illetékes hatóságok a (2) bekezdésben meghatározott átmeneti időszak második felében úgy is dönthetnek, hogy kizárják a közszolgáltatási szerződések ajánlati felhívással történő odaítéléséből azon szolgáltatókat, amelyek nem tudják bizonyítani, hogy azon közlekedési közszolgáltatások értéke, amelyek nyújtásáért e rendeletnek megfelelően ellentételezésben részesülnek vagy kizárólagos jogot biztosítanak nekik, legalább a felét képviseli valamennyi olyan közlekedési közszolgáltatás értékének, amelynek nyújtásáért ellentételezésben részesülnek vagy kizárólagos jogot biztosítanak nekik. E kizárás nem vonatkozik az azon szolgáltatókat üzemeltető közszolgáltatókra, amelyekre vonatkozóan versenytárgyalást fognak kiírni. E kritérium alkalmazásában nem kell figyelembe venni az 5. cikk (5) bekezdésében említett szükséghelyzeti intézkedésekkel odaítélt közszolgáltatási szerződéseket.

Ha az illetékes hatóságok élnek az első albekezdésben említett lehetőséggel, azt megkülönböztetéstől mentesen kell tenniük, ki kell zárniuk minden, ezen szempontnak megfelelő lehetséges közszolgáltatót, és a közszolgáltatási szerződések odaítélési eljárásának kezdetén értesíteniük kell döntésükről a lehetséges szolgáltatókat.

Az érintett illetékes hatóságok legalább két hónappal az ajánlati felhívás közzététele előtt kötelesek értesíteni a Bizottságot azon szándékukról, hogy alkalmazni kívánják ezt a rendelkezést.

9. cikk

A Szerződéssel való összeegyeztethetőség

(1) A személyszállítási közszolgáltatások nyújtásáért vagy az általános szabályok alapján megállapított díjszabási kötelezettségeknek való megfelelésért nyújtott, e rendelettel összhangban fizetett közszolgáltatási ellentételezés a közös piaccal összeegyeztethető. Az ilyen ellentételezés mentes a Szerződés 88. cikkének (3) bekezdésében említett előzetes bejelentési kötelezettség alól.

(2) A Szerződés 73., 86., 87. és 88. cikkének sérelme nélkül, a tagállamok a közlekedési ágazat számára a Szerződés 73. cikke szerint továbbra is nyújthatnak olyan támogatásokat, amelyek megfelelnek a közlekedés összehangolására irányuló igényeknek, vagy amelyek a közszolgáltatás fogalmából következő egyes kötelezettségek – az e rendelet hatálya alá tartozó kötelezettségek kivételével – alóli mentesítés megtérítését szolgálják, és különösen az alábbi esetekben:

- a) az infrastruktúra-költségek felosztására vonatkozó közös előírások hatálybalépéséig, ahol olyan vállalkozásoknak nyújtanak támogatást, amelyeknek viselniük kell az általuk használt infrastruktúrával kapcsolatos költséget, míg más vállalkozásokra nem hárul hasonló teher. Az így nyújtott támogatás összegének meghatározásában azokat az infrastruktúra-költségeket kell figyelembe venni, amelyeket a versenyző közlekedési módoknak nem kell viselniük;
- b) amennyiben a támogatás célja a Közösség számára általában véve gazdaságosabb közlekedési rendszerek és technológiák kutatásának vagy kifejlesztésének az előmozdítása.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Strasbourgban, 2007. október 23-án.

az Európai Parlament részéről
az elnök
H.-G. PÖTTERING

Az ilyen támogatás kizárólag a kutatás és fejlesztés szakaszára korlátozódik, és abból nem fedezhető e közlekedési rendszerek és technológiák kereskedelmi célú felhasználása.

10. cikk

Hatályon kívül helyezés

(1) Az 1191/69/EGK rendelet hatályát veszti. Rendelkezéseit azonban az e rendelet hatálybalépését követő három év során továbbra is alkalmazni kell az áru fuvarozási szolgáltatásokra.

(2) Az 1107/70/EGK rendelet hatályát veszti.

11. cikk

Jelentések

A 8. cikk (2) bekezdésében meghatározott átmeneti időszak lezárulta után a Bizottság jelentést nyújt be e rendelet végrehajtásáról, és a személyszállítási közszolgáltatás-nyújtás közösségi helyzetének alakulásáról, amelyben különösen a személyszállítási közszolgáltatások minőségének alakulását, valamint a közvetlen odaítélések hatását értékeli, és szükség esetén e rendeletre vonatkozó megfelelő módosító javaslatokat is csatol a jelentéshez.

12. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet 2009. december 3-án lép hatályba.

a Tanács részéről
az elnök
M. LOBO ANTUNES

MELLÉKLET

A 6. cikk (1) bekezdésében említett esetekben az ellentételezésre alkalmazandó szabályok

1. Az 5. cikk (2), (4), (5) és (6) bekezdésének megfelelően közvetlenül odaítélt közszolgáltatási szerződésekhez vagy egy általános szabályhoz kapcsolódó ellentételezéseket az e mellékletben meghatározott szabályoknak megfelelően kell kiszámítani.
2. Az ellentételezés nem haladhatja meg az azon nettó pénzügyi hatásnak megfelelő összeget, amely megfelel a közszolgáltatási kötelezettség teljesítése által a közszolgáltató költségeire és bevételeire gyakorolt – pozitív vagy negatív – hatások összegének. A hatásokat úgy kell értékelni, hogy azt a helyzetet, amelyben a közszolgáltatási kötelezettséget teljesítik, összehasonlítják azzal a helyzettel, amely akkor állt volna fenn, ha a kötelezettséget nem teljesítették volna. A nettó pénzügyi hatás kiszámítása érdekében az illetékes hatóságnak az alábbi rendszert kell követnie:

az illetékes hatóság(ok) által előírt, közszolgáltatási szerződésben és/vagy általános szabályban foglalt közszolgáltatási kötelezettséggel vagy azok csoportjával kapcsolatban felmerült költségek,

kivonva a kérdéses közszolgáltatási kötelezettség(ek) keretében működtetett hálózaton belül keletkezett pozitív pénzügyi hatásokat,

kivonva a kérdéses közszolgáltatási kötelezettség(ek) teljesítése során keletkezett díjakból vagy bármely egyéb bevételből származó bevételt,

hozzáadva az ésszerű hasznot,

egyenlő a nettó pénzügyi hatással.

3. A közszolgáltatási kötelezettség teljesítése hatást gyakorolhat a szolgáltatónak a kérdéses közszolgáltatási kötelezettség(ek)en túli esetleges szállítási tevékenységeire. Ezért annak érdekében, hogy elkerüljék a túlkompenzációt vagy az ellentételezés hiányát, a szolgáltató érintett hálózatára gyakorolt bármely, mennyiségileg kifejezhető pénzügyi hatást figyelembe kell venni a nettó pénzügyi hatás kiszámításakor.
4. A költségek és bevételek kiszámítását a hatályos számviteli és adóügyi szabályoknak megfelelően kell elvégezni.
5. Amennyiben egy közszolgáltató nem kizárólag közszolgáltatói kötelezettségek hatálya alá tartozó, ellentételezett szolgáltatásokat működtet, hanem más tevékenységeket is végez, az átláthatóság növelése és a keresztfinanszírozás elkerülése érdekében az említett közszolgáltatók számvitelében legalább az alábbi feltételeknek megfelelő elkülönítéseket kell végezni:
 - az egyes tevékenységeknek megfelelő működési számlákat egymástól el kell különíteni, és a megfelelő eszközök részét és az állandó költségeket a hatályos számviteli és adóügyi szabályok szerint kell felosztani;
 - a közszolgáltató bármely egyéb tevékenységéhez kapcsolódóan valamennyi változó költséget, az állandó költségekhez való megfelelő hozzájárulást és az ésszerű hasznot semmilyen esetben sem lehet a kérdéses közszolgáltatásra terhelni;
 - a közszolgáltatással összefüggő költségeket az üzemeltetési bevételekkel és a hatóságok kifizetéseivel kell kiegyenlíteni, kizárva a bevételek átvitelének lehetőségét a közszolgáltató más tevékenységi területére.
6. „Ésszerű haszon”: egy adott tagállam ezen ágazatában szokásos tökemegtérülési ráta, amelynek számításba kell venni a közszolgáltató által a hatóság beavatkozásából következően viselt kockázatot vagy kockázat hiányát.

7. Az ellentételezési módszerek ösztönöznie kell a következők fenntartását vagy fejlesztését:
- a közszolgáltató által végzett hatékony gazdálkodás, amelyet objektíven lehet értékelni, és
 - megfelelően magas minőségű személyszállítási szolgáltatások nyújtása.
-

KIVONAT

Személyszállítási szolgáltatásokról szóló 2012. XLI törvény

18. Közszolgáltatási szerződés

25. § (1) A közszolgáltatási szerződés megkötésére a miniszter az államháztartásért felelős miniszterrel egyetértésben, az önkormányzat nevében az önkormányzat képviselő-testületének felhatalmazása alapján a polgármester (a fővárosban a főpolgármester), vagy – a kijelölő jogszabályban foglaltak alapján – a rendeletben megjelölt közlekedésszervező jogosult. A közszolgáltatási szerződés érvényességi idejére és esetleges meghosszabbításának feltételeire az 1370/2007/EK rendelet 4. cikk (3)–(4) bekezdésében, 5. cikk (3a), (4b) és (6) bekezdésében meghatározott rendelkezések az irányadóak. Amennyiben a közszolgáltatási szerződés a közlekedési szolgáltatónál gazdasági hátrányt okozó kötelezettséget tartalmaz, annak a pénzügyi ellentételezés tekintetében legalább 3 éves – amennyiben a szerződés érvényessége kevesebb mint 3 év, akkor a szerződés érvénytartamával megegyező – időszakra vonatkozó pénzügyi (éven túli) kötelezettségvállalást kell tartalmaznia.

(2) A személyszállítási közszolgáltatási szerződés része a közszolgáltatási menetrend, amely elkülönülten tartalmazza az országos, a regionális és elővárosi személyszállítási szolgáltatásokat. Helyi személyszállítási szolgáltatás esetén a személyszállítási közszolgáltatási szerződés része a helyi közszolgáltatási menetrend. Ha az 1370/2007/EK rendelet vagy e törvény másként nem rendelkezik, a személyszállítási közszolgáltatási szerződésre a Ptk. szerződésekre vonatkozó általános szabályai az irányadóak.

(3) A szerződésnek – a (2) bekezdésben, és az 1370/2007/EK rendeletben meghatározottakon túl – tartalmaznia kell:

a) a szolgáltató közszolgáltatási feladatait, esetleges közszolgáltatási kötelezettségeit és minden egyéb közszolgáltatási követelményt, a kiegészítő szolgáltatásokat

b) a szolgáltatás nyújtásának mennyiségi és minőségi feltételeit,

c) az országos személyszállítási közszolgáltatásként végzett emelt komfortfokozatot nyújtó szolgáltatás esetén a szolgáltatást nyújtó járművel szemben támasztott – az utazási komfortot érintő – műszaki és technikai elvárásokat,

d) a közszolgáltatási feladatok ellátását biztosító személyi, tárgyi és pénzügyi feltételek részleteit, szükséges pénzügyi biztosítékokat,

e) az alvállalkozó bevonására vonatkozó kikötéseket, valamint az alvállalkozó szolgáltatására vonatkozó garanciális eszközöket,

f) a vasúti személyszállítási szolgáltatások esetén a személyszállítási szolgáltatás akadályoztatása esetén a személyszállítási közszolgáltatás biztosításával kapcsolatos feladatokat,

g) az igényvezérelt szolgáltatások alkalmazásának lehetőségét,

h) a jegy- és bérletrendszerrel, valamint az ellenőrzéssel kapcsolatos szabályokat, valamint ösztönzőket,

i) * a vagyoni eszközök tulajdonviszonyait, a szolgáltató birtokába adott vagy más módon rendelkezésére bocsátott eszközök finanszírozására, használatára, karbantartására és visszaszolgáltatására vonatkozó szabályokat, figyelemmel a 1370/2007/EK rendelet 5a. cikkében foglaltakat is,

j) * a személyszállítási közszolgáltatások díjait, a pótdíjak és a díjalkalmazási feltételeket, valamint ezek megsértése esetén érvényesíthető jogkövetkezményeket,

k) a közszolgáltatási tevékenységgel összefüggő szolgáltatói jogokat és kötelezettségeket, kiemelten a kizárólagos jogokra vonatkozó feltételeket,

l) az ellátásért felelős szolgáltatóval szembeni jogait és kötelezettségeit, ideértve az adatszolgáltatásra és az ellenőrzésre vonatkozó szabályokat,

m) a közszolgáltatási feladatok, illetve a közszolgáltatási kötelezettségek ellátásáért járó ellentételezés módját és mértékét, teljesítésének szabályait,

n) a szerződés módosításának, kiegészítésének feltételeit, figyelemmel az előre nem látható eseményekre is,

o) a szerződéses kötelezettségek megszegése esetére vonatkozó szankciókat, jogkövetkezményeket – így különösen a kötbérfizetési kötelezettséget –, valamint a szerződés felmondásának feltételeit, az esetleges jogviták rendezésének módját,

p) a közszolgáltatás megkezdésének időpontját és a szerződés érvényességi időtartamát, továbbá

q) * a 1370/2007/EK rendelet 4. cikk (5) bekezdésében foglaltak bekövetkezése esetén a közszolgáltatási tevékenységhez kapcsolódó, a szolgáltató által alkalmazott munkavállalókat, valamint azok szerződéses jogait, továbbá a 1370/2007/EK rendelet 4. cikk (4a) és (4b) bekezdésében foglaltakat.

(3a) * A közszolgáltatási szerződésben a megrendelő részéről előírhatóak az elektronikus jegyrendszer, az utastájékoztatói rendszer, valamint a forgalomtervező és irányítási rendszerek országos átjárhatóságát, valamint a közszolgáltatási menetrend egységes lebonyolítását biztosító informatikai eszközöknek és rendszereknek a közszolgáltatások megrendelője vagy általa kijelölt szervezet által történő biztosítására, vagy ezen eszközök és rendszerek kötelező igénybevételére, vagy alkalmazására vonatkozó rendelkezések.

(4) A szerződésben szabályozni kell a szolgáltatónak a szerződés teljesítésével kapcsolatos – legalább évenkénti – adatszolgáltatási kötelezettségét, amely lehetővé teszi az ellátásért felelős számára a szolgáltató közszolgáltatási tevékenységének, a közszolgáltatási követelmények teljesítésének megítélését. A szolgáltató – az üzleti titokra vonatkozó előírások betartásával – tájékoztatja az ellátásért felelőst, ha más közszolgáltatási szerződés alapján is végez szolgáltatást vagy más nemzetközi, különcélú menetrend szerinti, különjáratú – személyszállítási szolgáltatást is ellát.

(5) A szerződésben a szolgáltató kötelezhető a szolgáltatási területét érintő utazási igények alakulásának folyamatos figyelemmel kísérésére és a menetrend módosításának kezdeményezésére, szolgáltatásainak az igények változásához való igazítása érdekében.

(6) A közszolgáltatási menetrendben feltüntetett járatokkal utazni kívánók tekintetében a szolgáltatót – a személyszállítási feltételekről szóló jogszabály előírásai szerint – szerződéskötési kötelezettség terheli.

(7) Amennyiben a közszolgáltatási szerződés a szolgáltatónak kizárólagos jogot biztosít valamely területen, a beleegyezése nélkül csak a 29. § (3) bekezdésében foglaltak alapján, valamint abban az esetben korlátozható, ha arról a szerződés kifejezetten rendelkezik. A szerződés csak az abban foglalt esetekben és feltételekkel mondható fel. A szerződésben rögzített közszolgáltatási tevékenység gyakorlásának joga más, az e törvényben meghatározott feltételeknek megfelelő személyre – kivételesen indokolt esetben – az ellátásért felelős hozzájárulásával ruházható át.

(8) A személyszállítási közszolgáltatások teljesítésébe – az 1370/2007/EK rendelet 4. cikk (7) bekezdés 3. mondatában meghatározott feltételek teljesülésének kivételével – a szolgáltató a közszolgáltatási szerződésben meghatározott mértékben, de legfeljebb 49%-ban vonhat be alvállalkozót. Alvállalkozóként kizárólag csak a nemzeti vagyronról szóló törvény szerint átlátható szervezetnek minősülő közlekedési szolgáltató vonható be.

(9) * Országos, regionális és elővárosi személyszállítási közszolgáltatások esetében a szolgáltató a közszolgáltatási szerződés teljesítésébe a személyszállítási közszolgáltatásokra vonatkozó

a) stratégiai tervezési,

b) nyomonkövetési,

c) fejlesztés és működés összehangolási,

d) az infrastrukturális feltételek összehangolási,

e) utastájékoztatói – ideértve a haváriahelyzetben történő utastájékoztatót is – összehangolási, és

f) haváriahelyzetben történő közlekedésirányítás összehangolási

közfeladatainak egységes ellátására – az ellátásért felelős előzetes jóváhagyásával – kiemelt közszolgáltatói közreműködőt vonhat be azzal, hogy a kiemelt közszolgáltatói közreműködő a közszolgáltatási szerződés keretében nem láthat el a közszolgáltatási szerződés tárgya szerinti tevékenységi engedélyhez kötött tevékenységet.

(10) * Kiemelt közszolgáltatói közreműködőként kizárólag a nemzeti vagyronról szóló törvény szerint átlátható szervezetnek minősülő szervezet vonható be.